

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio 20 ptas.

Miércoles 17 de septiembre de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.476

PLENO DEL CONGRESO

Suárez presentó la cuestión de confianza

(En pág. 8)



Madrid. Pasadas las cinco y media de la tarde dio comienzo ayer la sesión plenaria del Congreso de los Diputados, en la que el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, presentó la cuestión de confianza. En la foto, el presidente Suárez durante su intervención, ante el pleno. (Foto Efe).

LUGO

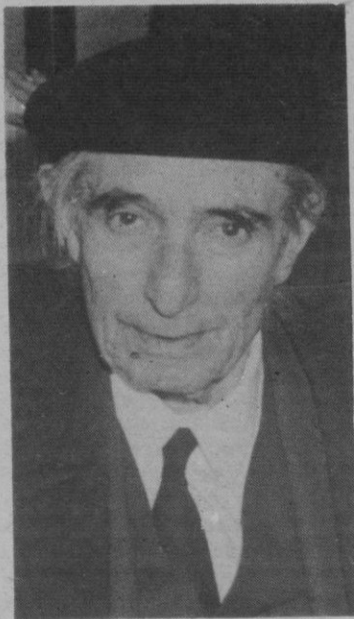
Descubierto un negocio ilegal de coches extranjeros

Lugo, 17.— Un negocio ilegal de coches extranjeros ha sido descubierto por la Policía en Lugo, aunque, al parecer, existen ramificaciones en toda España. Según fuentes policiales, se trata de unos agentes, entre los que destaca Javier Álvarez López, adquirían coches en Alemania, y en combinación con dos funcionarios de Tráfico de aquél país, en lugar de la real de compra, hacía constar en la documentación, al menos, dos años de antigüedad. Posteriormente, los coches llegaban a España con esta documentación y solían venderlos a negocios de compraventa, que los adquirían de buena fe; se hacían las transferencias y los coches circulaban sin más comprobación.

Al parecer, han sido precintados, por el momento, unos treinta vehículos en esta ciudad; pero, según fuentes seguras, se cree que por este sistema se han vendido en España cerca de cuatrocientos coches.

Javier Álvarez López, alias «El Alemán», fue detenido en Badajoz. Efe.

Ha muerto Díaz-Cañabate



Ayer, murió en la Clínica Puerta de Hierro el escritor y periodista Antonio Díaz-Cañabate a causa de una deficiencia cerebrovascular. El domingo por la mañana, cuando se hallaba en su domicilio, perdió el conocimiento y fue ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos de la citada Clínica, en donde fue empeorando su estado progresivamente. Antonio Díaz-Cañabate contaba ochenta y dos años.

Los Angeles (USA)

Otra atracción: la catedral de cristal

Los Angeles, 15.— Además de Disneylandia y otros lugares para los turistas, Los Angeles cuenta desde hoy, como nuevo atractivo, con una catedral, única en el mundo, construida en vidrio. La catedral se abrió por primera vez a los fieles ayer en una ceremonia que presidió su promotor, Robert Schuller, predicador fundamentalista. El presidente Carter, Reagan y Anderson, candidatos a la Presidencia del país en las elecciones de noviembre enviaron mensajes de felicitación al reverendo Schuller, quien es famoso en los Estados Unidos por sus predicaciones por televisión. La catedral es una inmensa construcción de vidrio con capacidad para 3.000 fieles sentados en su nave principal y muchos miles más que pueden seguir los oficios en otras salas dotadas con pantallas gigantes de televisión. —Efe.

SEGOVIA

Mañana, traslado

de la Virgen de la Fuencisla a la catedral

A las 8 de la tarde llegará a la plaza Mayor

Como ya hemos informado, el viernes comenzará el novenario a la Virgen de la Fuencisla, en la catedral, por cuyo motivo, mañana será trasladada desde su santuario hasta dicho templo, la imagen de la Patrona de Segovia y su Tierra. A las ocho de la tarde se producirá la llegada de la imagen a la plaza Mayor, siendo recibida ante el edificio del Ayuntamiento por el obispo, cabildo y autoridades segovianas. Acto seguido se efectuará el traslado hasta la catedral, procesionalmente, y en ella se rezará el rosario y se cantarán la salve y el himno.

El presidente del Consejo Superior de Deportes, en Segovia



Se ha reunido con las autoridades y esta tarde firmará diversos convenios para campos de fútbol y promoción deportiva

También asistirá a los partidos de cesta punta en Nava de la Asunción

(Pág. 3)

NO SE LEGALIZAN LAS UNIONES DE PERIODISTAS

Madrid, 17.— Las uniones de periodistas no han sido legalizadas porque otorgan a sus afiliados un carné que podría confundirse con el profesional de periodista que expide la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, único cauce, actualmente, de representación profesional que existe oficialmente, según señala el escrito enviado por el Gobierno al Senado, en respuesta a una pregunta del senador del grupo Cataluña, Democracia y Socialismo, Francesc Ferrer i Girones.

Agrega la respuesta del Gobierno que el proyecto del Estatuto de estas uniones puede inducir a confusión con las actuales asociaciones de la Prensa, debido a que en aquellos Estatutos se establece que los socios, una vez admitidos, serán

provistos por la Junta directiva del carné de la Unión de Periodistas de la Asociación correspondiente.

Además —continúa—, «es indudable que surgirán confusiones más graves al reconocer estos Estatutos el derecho a formar parte de la Asociación a

aquellas personas que acrediten un mínimo de tres años de práctica, calificándolas de profesionales, sin exigirseles el cumplimiento de los requisitos legales para ostentar tal condición, motivo éste que ha supuesto un obstáculo a la hora de legalizar tales uniones».

Oriente Medio

ISRAEL CONCENTRA TROPAS EN EL SUR DEL LIBANO

Beirut, 17.— Israel está concentrando tropas en el sur del Líbano, y todo parece indicar su propósito de lanzar un fuerte ataque contra las posiciones palestinas.

Según unas declaraciones hechas por el dirigente palestino Yasser Arafat a una delegación de parlamentarios británicos, las fuerzas israelíes que se encuentran ya en las posiciones fronterizas son dos brigadas de tanques, una brigada de paracaidistas y la brigada de comandos Golán.—Efe

OFERTA

CUARTOS DE BAÑO EN COLOR

ROCA

DESDE 25.000 PTAS.

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261
Polg. Industrial. Teléf. 420671

Novias
Madrinas

LYDIA

JUNTO IGLESIA
DEL CARMEN

apunte del día

Cosas de Tati

Como los lectores saben, el cine Victoria ha puesto en su pantalla tres de las antiguas películas de Jacques Tati. Se trata de «Las vacaciones de Mr. Hulot», «Días de fiesta» y «Mi tío». Quizás el público no acaba de saber a qué se debe que este local, de repente, se haya vuelto a convertir en una sala que incluso pone filmes en su versión original y que parece abandonar su gusto por las películas con «S», si es que sigue habiendo esa clasificación. La verdad es que ahora parece que casi nadie sabe, nos referimos al público en general, dentro del cual nos consideramos metidos, cómo funcionan ahora las salas de cine y si se ha hecho algo serio para salvar al cine nacional.

El hecho es que el público puede así ver buenas películas. «Las vacaciones de Mr. Hulot» es un filme realizado el año 1953, que recibió el premio del Festival de Cannes. Con él Jacques Tati se descubrió como un auténtico hombre de cine, como realizador y también como actor. Tanto ahí como en «Días de fiesta» y en «Mi tío», que volvió a merecer un premio especial en Cannes en 1958, la manera de hacer de Tati vuelve a repetirse. Vemos cómo las secuencias son puestas en marcha, pero cuando ya está dicho lo principal, el realizador corta el hilo sin entretenerse más tiempo y pasa a contar otra nueva anécdota.

Creemos que es importante que estos filmes, desconocidos por la gente joven, vuelvan a ser puestos y nos parece muy bien esta labor que ha empezado —no es ahora la primera ni la última vez que lo hace— la empresa.

La verdad es que volver a ver ahora la comicidad de Tati, como un grande y destaralado pájaro que surca nuestra tierra, sin ser capaz de separarse del suelo, es algo verdaderamente fabuloso.

GRUNDIG TV COLOR
DISTRIBUIDOR OFICIAL **MASIGAL**
Garantía un año. Servicio técnico propio garantizado. Telés. 411782 y 427053

La Prensa opina

MANZANAS Y HIERBAS AROMATICAS

EL EUROPEO Publica el siguiente artículo:

«La manzana, nacida con el mundo, ha conservado toda su simpleza rústica. Es una fruta que nunca cansa y que se come a lo largo de todo el año. Los ingleses dicen que comer una manzana cada día aleja del médico. Es depurativa tomándola por la mañana y favorece el sueño. Muchos dentistas recomiendan tomar muchas manzanas a «bocados», porque tonifica las encías y limpia el esmalte de los dientes. Esta fruta suministra pocas calorías: 51 por 100 gramos. Es rica en vitaminas A, B, B y en sales minerales. Se aconseja consumirla sin pelarla, después de haberla lavado, ya que las vitaminas se encuentran debajo de la piel.

Insustituibles en muchas recetas de cocina, las hierbas aromáticas siempre han sido las valiosas aliadas de toda cocinera. Los gastrónomos las aconsejan por el fragante sabor que prestan a los platos y los bromatólogos las recomiendan porque son nutritivas y porque tornan más sabrosos y digeribles los alimentos. Algunas crecen sólo en su ambiente natural, pero otras se pueden cultivar con gran facilidad y poquísimo gasto. ¿Por qué no intentar el cultivo de alguna de ellas en la terraza o el balcón? De esta manera dispondrá de una plantación gastronómica que contribuirá a otorgar a las comidas un sabor nuevo y estimulante. Las plantas aromáticas se pueden usar directamente, tomando cada vez la cantidad necesaria para preparar los alimentos; o se pueden arrancar las hojas en el momento en que las plantas están en pleno desarrollo, limpiarlas bien, secarlas y conservarlas. Deberán guardarse en frascos de cristal o en botes, sin mezclarlas para no modificar su sabor y su aroma.»

LOS FALLOS HUMANOS

ABC

Camilo José Cela escribe:

Hace unos días explicaba —es decir— que en España a las pifias técnicas se les llaman fallos humanos, lo que siempre consuela y reconforta. Aquí, si un avión se estrella contra el suelo, un barco se hunde en medio del mar, un tren descarrila en una curva o choca con un mercaderío que estaba en vía muerta, cien contribuyentes se matan en carretera en un fin de semana, veinticinco niños se atribuyen en la maternidad a los padres de otros veinticinco diferen-

COLABORACION

Establecimientos militares de Segovia

Por Ricardo de Cáceres

Tte. alcalde del Ayuntamiento de Segovia del P.S.C.L.-P.S.O.E.

En estos días en los que parece que de nuevo la actividad política, la municipal también, se ha puesto en marcha y que los temas dejados calurosamente quietos en el pasado verano empiezan a resurgir, algunos con más calor que fueron dejados y otros más tamizados por la propia canícula, se nos antoja que hay uno al que, casi diríamos intencionadamente, no se le presta la atención que se merece o por lo menos que nosotros pensamos y sabemos que se merece.

La existencia en nuestra ciudad de numerosos centros militares (Academia, Regimiento, Base Mixta, etc.), ha condicionado de manera indudable y ostensible su desarrollo; en cierto modo, casi podríamos decir, que en los primeros años de este siglo que ya termina y los últimos del anterior, Segovia vivía por y para los artilleros.

Lógicamente con la objetiva frialdad que da la perspectiva histórica constatamos que incluso el condicionamiento ha lle-

gado en algunos momentos a cortar el crecimiento de la ciudad o a amenazarle seriamente. Hoy más que nunca esta amenaza puede ser una realidad y por ello nuestro grupo tiene un especial interés en que de alguna manera el ciudadano sepa de qué va el asunto y hasta dónde se ha llegado o se va a llegar.

El tema digno de atención es muy concreto, es la ubicación del Campo de Tiro.

Nosotros el Partido Socialista Castilla-León P.S.O.E. a través de su grupo de concejales del Ayuntamiento de Segovia hicimos una moción en su día al Pleno en el que pedimos que se establecieran conversaciones con el Ministerio de Defensa en orden a la ubicación del Campo de Tiro y que en las mismas se incluyeran también el tema de los diferentes establecimientos militares de la ciudad que, a nadie se le oculta, ocupan muchos miles de metros cuadrados y, que, en algún caso, hasta zonas que son vías públicas.

El ancestral espíritu de colaboración con el Arma de Artillería, no se ha perdido; la unión del pueblo con las Fuerzas Armadas pensamos que es, en estos momentos, mucho más intensa entre otras cosas porque el pueblo empieza a tener muy claro cuál es el papel que la Constitución otorga al Ejército en relación con la sociedad y con el Estado. Sin embargo todo ello no puede oscurecer unos planteamientos racionales de negociación a la hora de decidir el futuro de los establecimientos militares en Segovia y muy concretamente del Campo de Tiro.

El diputado socialista por Segovia, Luis Solana, ha vuelto una vez más a preguntar, a través del cauce parlamentario, en qué situación se encuentran las negociaciones en relación con este tema. Esperamos que el Ministerio de Defensa dé una respuesta rápida y concisa a esta cuestión. Y decimos esto porque como señalábamos más arriba se adivina un intento de llevar las conversaciones de manera excesivamente ocultas, si es que existen de manera formal, como queríamos hacer llegar el momento en que casi por sorpresa se nos dé una solución que, por hecha, nos guste o no nos guste tendrían que aceptar.

Nosotros entendemos que no son estos los métodos a seguir hoy día en algo tan trascendente. Pensamos que el pueblo de Segovia tiene mucho que decir en relación con estos temas y además sabemos, tenemos plena conciencia de ello, que lo que diga será siempre lo más acertado porque los años, siglos, de convivencia con el Arma de Artillería hacen que la vean como una cosa nuestra.

Concluyendo, yo creo que es necesario que el pueblo sepa el estado de la cuestión, desde aquí nosotros decimos que es un tema en el que tanto a nivel municipal, como la Diputación, como en el Parlamento, los socialistas hemos presionado para que haya claridad en las negociaciones y noticias de las conversaciones. Nosotros pensamos que, en aras de esa perfecta comprensión e identificación del pueblo con las Fuerzas Armadas, se debe hacer público el estado de las conversaciones si es que formalmente las ha habido.

Pero lógicamente aún exigimos más, pedimos que si no las hay, se inicien, y si las hay se dé en ellas entrada a los sectores que tienen algo que decir, porque es indudable que puede haber muchos afectados y todos ellos deben tener posibilidad de expresar su opinión e incluso de pesar a la hora de la decisión.

El Partido Socialista siempre defenderá esta postura y siempre estará dispuesto, ya lo está y lo lleva pidiendo desde hace muchos meses, a la necesaria conversación y negociación con las Fuerzas Armadas para tratar de este tema.

Todo lo que se trate a espaldas del pueblo sobre este asunto es robarle algo que le es propio y lógicamente nosotros no podríamos amparar esto de ninguna manera.

EL FRACASO DE LA EDUCACION

¡Fracaso! Si no cambiamos, nos vamos hacia el «fracaso de la sociedad» o hacia la «sociedad del fracaso».

Según se está actuando, da la impresión de que deseamos que todo fracase.

Sabemos que la educación es un proceso de mejora. Que consiste en formar una persona completa hasta el desarrollo pleno de su personalidad. Pero actuamos como si lo ignorásemos.

La sociedad es consciente de que necesita ciudadanos virtuosos para ser cada día mejor. Pero, en vez de ensalzar la virtud, hace propaganda y extiende de vicio a todos los niveles.

La civilización debería ser el sistema para que los seres humanos viviesen mejor, siendo cada día mejores, perfeccionando instituciones y sistemas de vida para lograr el bien común... Pero los hacinamientos de las grandes ciudades convierten a los hombres en simples objetos, en números, en guarismos para las estadísticas.

Los padres deberían de educar a sus hijos para que fuesen mejores, pero sólo intentan prepararlos para que ganen más. Y no pueden procurar a sus hijos

todo lo que necesitan para su desarrollo integral, como ciudadanos responsables...

En la antigua Atenas, la ciudad educaba al hombre. La educación no era una actividad concreta y separada. La educación era la meta, el fin de la sociedad. La cultura ambiental era lo que educaba a los ciudadanos atenienses. Hoy, en cambio, la incultura que impera nos está arrastrando a un completo fracaso social.

El problema está ahí. No es derrotismo. Es realidad. Las soluciones están en manos de todos. Hay que cambiar. Si no, vendrá el fracaso.

La solución está en que la sociedad ayude a los padres a cumplir con su obligación de primeros y principales educadores de sus hijos. Si todos los padres educasen a sus hijos en la virtud, en la verdad, en la justicia, en el amor, en la paz... Se terminarían los problemas de la delincuencia. No haría falta plantearse los temas de divorcio o del aborto o del adulterio. A nadie se le ocurriría. No habría fracasos. Pero... parece que son muchos los que desean fracasar.

CARLOS ROCES

tes, a un enfermo de apendicitis le extirpan la vesícula biliar y, en más modesta y llevadera escala, a uno le pierden la maleta de un viaje en aeroplano, siempre sale un optimista que aclara:

— Eso es inevitable, amigo mío, ¡qué quiere usted! Esos son fallos humanos.

Estoy en contra de la piadosa teoría, berrenda en caritativa disculpa, de los fallos humanos porque creo que si al hombre se le exigiera un poco más, a lo mejor fallaba algo menos. Ahora que hay paro quizá fuera prudente poner en la calle a quienes fallan y recuperar a los que todavía no han fallado y, con un poco de suerte, terminan por no fallar; esto sería, al menos, más justo para el individuo y más útil para el procomún.

El español es, con relativa frecuencia, poco responsable porque sabe que la amparan dos muletas (o almohadones, o redes): la costumbre y la inercia. El español vive amparado por el precedente administrativo y no suele pararse a considerarlo ni a ver si funciona o no. El precedente es, quizá, el más inmoral de todos los hábitos que nos condicionan y no parece fácil enterrarlo y, si me apuran un poco, ni siquiera adaptarlo a los tiempos; el precedente es el oráculo y, claro es, su palabra no debe ser discutida ni interpretada, sino creída y obedecida.

COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Se harán gestiones para la adquisición de terrenos anejos a la Vía Roma destinados a aparcamiento

Al pleno se pasa la propuesta de los taxistas para que sus vehículos lleven el color blanco

Se reunió ayer la Comisión Municipal Permanente que estuvo presidida por el Sr. López Arranz y a la que asistieron todos los tenientes de alcalde a excepción de los Sres. Martín Rueda y Traperó.

Aprobada el acta, se conocieron los siguientes escritos y comunicaciones: De Capitán General, trasladando una resolución del Ministerio del Ejército señalando zonas de seguridad de los establecimientos militares; en el caso de Segovia se refiere al polígono de tiro de Baterías y acompaña planos rogando al Ayuntamiento de comunicar a los propietarios dicha resolución y solicita se le envíen relación de los mismos. Del Boletín de la Provincia, anunciando convocatorias de plazas de programador y conductor y una carta del presidente del Consejo General de Castilla-León acompañando programa e invitación para el Día de la Región, que se celebrará en Valladolid.

En el capítulo de cumplimiento y ejecución de acuerdos, se conocieron los partes de negociado y de trabajo.

RENOVACION DE MATERIAL PARA RECOGIDA DE BASURAS

Gobernación: Quedaron aprobadas una propuesta de abono de horas extraordinarias al conductor D. Julio de las Heras y a D. Juan Pablo Martín por sustitución del capellán del cementerio y la lista provisional de los admitidos, quince, en el concurso oposición convocado para cubrir tres plazas de jardineros.

Policía Urbana: Se informa favorablemente una propuesta de Semat Española sobre cambio y renovación de material móvil. Se adquirirán varios camiones de recogida de basuras.

Cultura: Queda sobre la mesa un escrito de la Dirección General de Administración Local proponiendo el hermanamiento de esta capital con la de Brujas y Dinat. Se deniega un escrito de la Cooperativa artesanal «Manos de la Tierra» solicitando ayuda económica. Queda sobre la mesa para nuevo estudio el programa de actos profanos organizados en honor de Ntra. Sra. de la Fuencisla.

SEMANA CULTURAL EN EL BARRIO DE SAN LORENZO

La Permanente pasó a conocer el programa de actos de la I Semana Cultural del barrio de San Lorenzo que —según frases del alcalde a la hora de ofrecernos esta información— «dice que cuenta con el patrocinio municipal y con ayuda económica», ayuda que la Permanente desestimó tras una discusión por cinco votos (UCD) contra dos (PSOE). Al parecer esta ayuda no se concede por pensar que este programa desde su redacción «lleva un claro matiz político».

LICENCIAS DE OBRAS

Urbanismo y Obras: Se concedieron las siguientes licen-

cias: A D. Mariano Heredero, para construcción de viviendas en la Tv. de Santa Agueda; a D. José Antonio García, para construcción de viviendas en el Paseo de Obispo Quesada; a Unión Eléctrica, para tendido de cable subterráneo desde Av. de José Antonio a calle Agapito Marazuela; al Sr. delegado de Hacienda, para derribo de muro de fachada posterior del antiguo Hospital Militar y a D. Esteban Gómez García, para instalación de grúa en solar sito en la calle Antonio Coronel.

REPARACION DE CUBIERTA DEL AYUNTAMIENTO

Fue aprobado por unas 500.000 pesetas, el presupuesto redactado por el arquitecto municipal para la reparación de la cubierta de la Casa Consistorial.

Patrimonio: Se aprueban los siguientes puntos: Un escrito del director del colegio San José para contratación de servicio de energía eléctrica a parte de dicho edificio; propuesta de contratación de construcción y servicio de quiosco-bar en el Jardín Botánico y acceder a una reclamación de D.ª Celedonia Hernanz por venta de sobrante de vía pública.

ADQUISICION DE TERRENOS PARA APARCAMIENTO

Se adjudican puestos de venta en el mercado de Los Huertos. La Permanente, acuerda que pase a la Comisión de Patrimonio y se inicien las gestiones oportunas con los propietarios de los terrenos para adquisición de terreno colindante con la Vía Roma para ubicación de aparcamiento de vehículos.

Hacienda: Se estiman dos reclamaciones de la comunidad de propietarios del barrio de La Fuentecilla y de D.ª Antonia Alvarez, respectivamente. No procede una reclamación de D. Antonio Guijarro y se aprueban las facturas, por importe de 56.420 pesetas.

PARALIZACION DE OBRAS

En urgencias: La Permanente acordó proponer a la Alcaldía la paralización de una obra que se lleva a cabo en la calle de Coronel Rexach bajo la dirección del arquitecto D. Jesús Carrasco, por ocupación de vía pública y ausencia de vallado.

LOS TAXIS CAMBIARAN DE COLOR

Se informa favorablemente y pasa a la aprobación del pleno municipal, una comunicación del grupo de auto-taxis que solicitan el cambio de color en los vehículos, del negro al blanco. Una vez que se apruebe, los nuevos taxis que vayan adquiriendo los taxistas serán ya de color blanco.

Pasa para informe del arquitecto, una denuncia de una obra en la calle Santiago propiedad de D.ª María Muro de Zaro, ya que parece existe infracción en

alturas. El teniente de alcalde Sr. Cáceres Casillas, presentó una moción, que pasa al Pleno, en nombre de su compañero de partido y concejal del municipio Sr. García Nuño, que indica la conveniencia de instalar pasos elevados o subterráneos para peatones en el Paseo Nuevo y Vía Roma.

Tras tratarse asuntos de personal, finalmente fueron aprobados el padrón de aguas por un importe de 16.920.650 pts.

Necrológica

Hoy ha recibido sepultura en el cementerio de Turrégano el cuerpo del general don Nicolás Canto Borreguero, hijo predilecto de la villa, título que le fue concedido en 1959, a la vez que se daba el nombre de «General Canto Borreguero» a una de las calles tureganenses.

En la iglesia parroquial de dicho pueblo, adonde ha sido trasladado desde Madrid —en cuya capital falleció— el cuerpo del señor Canto Borreguero, se ha oficiado el funeral y seguidamente, como decimos el sepelio, al que han acudido numerosas personas y, naturalmente, las autoridades locales.

El general Canto Borreguero procede de una familia plenamente enraizada en la villa tureganense. Su Bachillerato le estudió en el antiguo Instituto de Enseñanza Media de esta ciudad y luego siguió la carrera de Medicina, con un brillante historial, en la Universidad Central. Ingresado en el Cuerpo de Sanidad Militar, participó en acciones de guerra como médico y atendió a miles de heridos, entre ellos al general Varela, tan vinculado también con Segovia.

El finado estaba en posesión de numerosas condecoraciones, como seis cruces al Mérito Militar, Medalla de Marruecos, Cruz y Placa de San Hermenegildo, etc.

A su esposa, hijos y demás familia —y muy especialmente a su hermano don Miguel, tan vinculado a nuestra casa—, testimoniaemos nuestra más sincera condolencia.

BLOQUES HORMIGON

SANTA TERESA
 La Lastrilla. Telf. 412680
 D.C.E. C-40/4097

Industrias Reunidas A. de Gaspari para la venta de generadores de aire caliente Thermobloc

SOLICITA Distribuidor o representante

Interesados dirigirse por escrito a calle Albarracín, 26-28, Madrid-17. Teléfono 204.46.40

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES, EN SEGOVIA

El secretario de Estado, presidente del Consejo Superior de Deportes, don Jesús Hermida Cebreiro, se encuentra hoy en nuestra provincia y pernoctará en nuestra capital, dado que toda la jornada del día la dedica a visitar instalaciones deportivas y a celebrar reuniones en torno a la promoción del deporte segoviano.

Esta mañana, sobre las diez y media, el señor Hermida Cebreiro, que en las inmediaciones de la autopista fue recibido por el delegado provincial de Deportes, ha llegado al Gobierno Civil, donde ha sido recibido por el gobernador y saludado por el presidente de la Diputación, alcalde de la ciudad, delegada de Cultura y otras personalidades, como asimismo por el director de EL ADELANTADO y dirigentes de las federaciones nacional e internacional de pelota. Seguidamente celebró una reunión de trabajo con las primeras autoridades segovianas y hacia mediodía se ha dirigido a las pistas municipales de tenis construidas en Madrona, a fin de inaugurarlas, trasladándose después a las pistas polideportivas de San José y La Albuera.

Para esta tarde se tiene prevista, en la Diputación, la firma de tres convenios de carácter deportivo, referidos a nuevos campos de fútbol y mejoras en otros por 40 millones, promoción deportiva en la provincia con presupuesto de seis millones y promoción deportiva en la ciudad con presupuesto de dos millones.

El resto de la jornada la dedicará a visitar en Garcillán el frontón con pista cubierta polideportiva y luego se trasladará a Nava de la Asunción en cuyo Ayuntamiento mantendrá una reunión con los comités del Campeonato de Europa de cesta punta. Visitará el frontón de Nava y saludará a los jugadores participantes en el torneo, presenciando después los partidos programados para mañana. El señor Hermida Cebreiro pernoctará en el Parador Nacional de Turismo de nuestra capital.

Noticiero taurino

El Pasado domingo, día 14, la Peña Taurina «El Espontáneo» efectuó la tradicional excursión anual, para asistir a un festejo taurino. En esta ocasión, el desplazamiento se realizó a la localidad burgalesa de Aranda de Duero, donde presenciaron la corrida de toros en la que actuaban Angel Teruel, Ortega Cano y Luis Francisco Esplá.

Durante el viaje, hicieron algunas paradas en pueblos que se hallaban en fiestas, por lo que el viaje resultó mucho más grato y ameno.

También el pasado domingo actuó Juan Buquerín. En esta ocasión alternó con Julián Maestro en novillada con picadores celebrada en Cadalso de los Vidrios. Fue ovacionado en uno de sus novillos y cortó las dos orejas al otro.

El viernes, en Riaza, toreó Josechu Pérez de Mendoza junto a Joao Moura. Un interesante mano a mano entre dos destacados artistas de la especialidad.

El altercado que tuvo Jaime Ostos el domingo pasado en Carbonero el Mayor, pudo provocar mayores dimensiones. De todas formas, ni Ostos estuvo a la altura de un verdadero profesional, ni alguno de los espectadores mostró los debidos modales.

Ayllón prepara sus fiestas y dentro de las mismas, naturalmente, sus festejos taurinos. Ya veremos si en alguno de estos festejos va incluido el nombre de Juan Buquerín. Creo que existen varias razones de peso para que así sea. Yo pediría a las peñas ayllonenses que obligaran a la comisión de festejos a incluir en el festejo de mayor importancia a su torero.

Haciéndonos eco de las declaraciones de Victoriano de la Serna a un diario madrileño, en las que clarifican los motivos por los que Martín Berrocal ha excluido al diestro sepulvedano de un cartel de la feria de otoño, a nosotros, tras la comprobación correspondiente, sólo nos queda realizar este pequeño comentario: En lo que concierne a la plaza de toros de Las Ventas, existe un mandatario que puede hacer y deshacer como quiera,

pero en lo que concierne a Segovia y sus respectivas plazas, nosotros abogamos por Victoriano de la Serna por diversos motivos. Primero, y ante todo, porque se trata de un paisano que lleva un digno nombre, gloria del toreo. Segundo, porque aún estamos esperando poder constatar su toreo por una de las plazas segovianas. Y tercero, porque a Roberto Domínguez lo tenemos demasiado visto por estos pagos y en honor a la verdad, sus actuaciones han estado acorde con su habitual amañamiento del que no sale desde que se inició en esto del toreo y pensamos que no va a salir nunca jamás.

P.P.

Sucesos en la capital y provincia

Según ha sabido nuestra Redacción, ayer fue encontrado en el fondo de un pozo en la localidad de Nava de la Asunción, el cadáver de D. Eulalio Bravo Martín, de 81 años de edad y vecino de la mencionada localidad. D. Eulalio era jubilado y estaba casado, con hijos. Solía salir de casa alrededor de las 9,30 de la mañana y volver hacia las dos de la tarde; al notar su falta se dio aviso y se le encontró ya muerto en el pozo. Al parecer ha dejado una carta dirigida al juez.

A nuestros suscriptores

El próximo día 24 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso. Nuestros suscriptores pueden remitir el importe del trimestre a la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo.

CALENDARIO

PARA MAÑANA

jueves 18 de septiembre

Van 262 días; faltan 104.
Sol: De 7,58 a 20,18.

SANTORAL

Santos: Sofía e Irene.

PENSAMIENTO

«Una persona indiscreta es como una carta abierta que todos pueden leer» (Gracián)

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 291.

FARMACIA DE GUARDIA

José Zorrilla, 45.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,2.
Viento del NE.
Temperatura máxima: 27,6.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,3.
Viento del SE.
Temperatura mínima: 15,4.
A las 11: 19,6.

MUSICA

EN EL CONVENTO DE LOS CARMELITAS

Hoy a partir de las 10 de la noche en el convento de los Carmelitas el flautista indio Pachdev, ofrecerá un recital de música india.

Expresiones de gratitud

La familia de D.^a Dionisia Valverde Merino (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas se interesaron durante la enfermedad, así como a las que les manifestaron su sentimiento y les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por su eterno descanso.

AGENDA

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Esteban de la Foz

Horario: De 9,30 a 1,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Faustino Blanco, acuarelas.
Cayetana Galbete, grabados y monotipos.

Pepita Gil
Ramón Alcázar.

«La Pardilla»

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN GALERIA ALMUZARA

Jesús Ibáñez.

REGISTRO CIVIL

4 nacimientos,
5 defunciones y
8 matrimonios

Nacimientos: Vanesa Merino y Herrero hija de Feliciano y M.^a del Rosario. Julio César de Pablos y de la Calle, de Julio y de Evangelina. Ana M.^a de Andrés y García, de Fermín y de Luciana. Héctor Izquierdo y Rodríguez, de Juan Antonio y de Teodora Francisca.

Defunciones: Joaquina Olmos Olmos, de 73 años de edad. Leoncia Dimas Puente, de 86. Luciano Zorzo Pérez, de 75. Epifanía Bravo Crespo, de 88. Dionisia Valverde Merino, 84.

Matrimonios: Francisco Ernesto-Ruperto Fernández Vega y Nieto, con M.^a del Carmen Peláez y de la Peña. Angel Cristóbal e Higuera con M.^a Felicidad Marín y Santamaría. Mariano Roldán y Bartolomé con Rosa M.^a Fuencisla Larios y de Santos. Angel Luis Arroyo y de Pablos con M.^a del Socorro Minguela y García. Martín García Sala con M.^a Isabel Gloria Alvarez y Nieto. Alejandro Gozalo y Gozalo con Pilar Rodríguez y Fernández. Juan Santos Palomares y Rubio con M.^a Lourdes López y García. Celestino Zalonero y Martín, con M.^a Nieves Asunción Irola y López.

ENSEÑANZA

CONCURSO DE TRASLADO DE PROFESORES

Delegación Provincial de Educación.— Se pone en conocimiento de todos los profesores agregados de Bachillerato destinados en el Concurso de Traslados a esta Provincia y a los aprobados en la oposición a dicho cuerpo del presente año, que se les convoca a una reunión el día 18 a las 12 de la mañana en la Sala de Juntas de esta Delegación Provincial a fin de adjudicar los destinos.

CONVOCATORIA DE CURSO DE GRADUADO SOCIAL

Seminario de Estudios Sociales.— Duración de la carrera: Tres cursos y tesina final. Título: Graduado social (especialista en cuestiones laborales y de Seguridad Social). Nivel: Diplomado universitario. Régimen: Nocturno. Horario: 20 a 22 horas. Días: Dos o tres en semana. Duración del curso: De octubre a junio.

Materias: Derecho, Economía, Sociología, Derecho del Trabajo, Seguridad Social, Or-

ganización de Empresas, Administración de Personal, Derecho Sindical, Cooperación, etc. Exámenes: En Segovia, en junio y septiembre. Requisitos: Tener aprobado C.O.U., F.P. de 2.º Grado, Prueba de acceso a la Universidad para mayores de 25 años, o superar un curso de acceso.

Informes y matrícula: Seminario de Estudios Sociales de Segovia. (Centro de F.P. «Angel del Alcázar»), Ctra. de San Ildefonso, núm. 23. Teléfono: 42 08 79.

SE NECESITA PERSONAL MASCULINO Y FEMENINO PARA BINGO

Se tramitarán carnets

Presentarse en el Hotel Puerta de Segovia los días 19 viernes y 20 sábado, de 12 a 2 y de 4 a 9. El domingo 21, de 11 a 2 (Ref. 15.395)

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. J. MORENO HEREDIA

Riñón y vías urinarias

C/Fernández Ladreda, 25, primero-D SEGOVIA

CONSULTA: Martes, miércoles y jueves, de 4 a 6. Teléfono 42 92 42

LUIS DE ANDRES SOLER

Cirujano callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléf. 42 51 06

PEATON:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



ESPECTACULOS

CERVANTES

A partir de mañana, jueves. APTA

QUO VADIS

Una obra espectacular del cine. Cinemascope

Robert Taylor, Deborah Kerr, Peter Ustinov

Horario: Laborables 7 y 10,30. Festivo 4, 7,30 y 10,30

SIRENAS

Hoy miércoles. 7,45 y 10,30. 16 años

VIVIR EL MOMENTO

por John Travolta y Lily Tomlin

Unico día de proyección

A partir de mañana. APTA

VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30. Última película de la selección de Jacques Tati

MITIO

Versión original con subtítulos en español

Viernes, estreno. 18 años

CANDY

EN PREPARACION, NUEVO LOCAL. 800 BUTACAS

CINE NUEVO

ENCLAVADO EN BARRIADA POPULAR

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

José Eduardo Santa Teresa Pintor

(q. e. p. d.)

Testimonia su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15,00, Telediario.
- 15,35, Taxi.
- 16,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,00, Tom y Jerry.
- 19,20, Cine español.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Orquesta RTVE.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Presentación y avances.
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Musical express.
- 22,00, Tribuna de la historia.
- 22,45, Imágenes.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simul
- táneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,35, Patrulla espacial.
- 16,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación
- 18,35, Barrio sésamo.
- 19,00, Epsilon.
- 19,30, Animales, animales, ani
- males.
- 20,00, Harold Lloyd.
- 20,30, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Ciudades del mundo.
- 22,30, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,03, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,03, Su programa.
- 11,00, Mediodía cadena Ser.
- 12,00, Informativo.
- 12,05, Su programa.
- 13,00, Informativo.
- 13,05, Variante musical.
- 13,20, Deportivo 80.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, Miedo al ayer.
- 16,30, La mujer que nadie cono
- ció.
- 17,00, Informativo.
- 17,05, Media tarde.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Ultimos discos.
- 18,00, Informativo.
- 18,05, Música para todos.
- 19,00, Informativo.
- 19,05, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 20,30, En punta.
- 20,45, Desfile de intérpretes.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Superventas.
- 23,15, Los grandes del jazz.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

LA INFANTA ISABEL, UNA PETICION Y UNA SUGERENCIA



En esta hora en que la Democracia bien entendida abre cauces al libre pensamiento, eliminando discriminaciones ideológicas y políticas, España está reivindicando la vida y la obra de muchos de sus hijos elevados al pedestal de la fama que, por azares de los vaivenes de cambios de régimen, se vieron obligados al exilio.

Muchas de estas figuras, militantes un día de distinto signo, han tornado de nuevo en vida a la tierra y la nación que los viera nacer; otros, en cambio, no tuvieron esta fortuna y dieron con sus huesos en tierra extraña. Sus nombres están en nuestra Historia y en la propia mente.

Reciente está aún el retorno de los restos de Don Alfonso XIII, y hace unas fechas EL ADELANTADO se hacía eco de un artículo que, bajo la firma de Agustín de Figueroa, en las páginas de ABC respondía al deseo expresado meses antes por un grupo de segovianos que sugerían se llevara a cabo, tras las gestiones y trámites pertinentes, el retorno de los restos mortales de la que fuera en vida serenísima Infanta Doña Isabel-Francisca de Borbón, popularmente conocida por «La Chata». Figueroa se hacía la gran interrogante que le servía de título al comentario: ¿«Cuándo nos devuelven a la Infanta Isabel?»...

En la Historia de Segovia fue-

ron numerosos los madrileños que sentaron cátedra, por así decirlo, en nuestra ciudad. La Infanta Isabel fue uno de ellos, porque con su presencia física, su simpatía, su generosidad y su gran corazón, se había ganado al pueblo, sin distinción de clase social, presta a la ayuda al necesitado. Fueron muchas las veces que la Infanta, en sus desplazamientos a Segovia desde La Granja de San Ildefonso, se mezcló con el pueblo, rompiendo expresamente todo protocolo y llegando a conocer a la gran mayoría de aquella capital nuestra de los dieciocho mil habitantes, ya tan diferente a la de nuestros días.

El que esto escribe, adolescente por entonces, recuerda a «La Chata» subiendo presta las escalinatas de las plazas de Medina del Campo y San Martín, ante el clamor del pueblo que era su mejor escolta y el

disparo de cohetes, como en Ferias, que un obrero ferviente admirador de la ilustre dama, ponía en frenética órbita.

Con la Infanta, que ostentaba con legítimo orgullo el título de «Condesa de Segovia», se rompían las clausuras conventuales y se ponían en revista los hospitales, las escuelas y los asilos entrando con ella la alegría y la esperanza y también la ilusión —como un hada mágica— de los enfermos, los párvulos y los acogidos en los centros de Beneficencia. De su asignación oficial ponía a disposición grandes sumas para socorrer multitud de necesidades.

En La Granja hizo célebre aquellas tertulias con las damas de la buena sociedad, que tenían lugar en las tardes veraniegas en un apacible rincón de los bellísimos jardines, que habría de quedar bautizado con el nombre de «El Corro», no lejos

del lugar en que su estatua, obra de Coullaut, nos evoca su figura llena de dulzura y bondad.

La petición del retorno de los restos de la egregia dama, está aún en el aire, al menos eso pensamos, y hay además un ramillete de sugerencias sobre su posible tumba: ¿El Escorial, La Granja?...

Sus restos, como es sabido —tras su muerte, triste muerte del forzado exilio— reposan, casi en el olvido en el cementerio galo de Auteuil. Ella, en sus momentos postreros y en una

residencia de señoras de aquella localidad, habíase expresado así: «Lástima que mi cuerpo se quede fuera de España». Parece que éstas fueron sus últimas palabras tras encomendar su alma al Señor.

Buena es la idea y mejor el momento para que aquel ferviente deseo de la tan española y caritativa dama de la Familia Real, expresado en 23 de abril de 1931, se cumpla. Esperemos que así sea. Un deber de justicia lo reclama.

ANTONIO GOMEZ SANTOS

TUREGANO

Las fiestas, hacia el final

Las fiestas de la villa están dando a su fin, y puede decirse que se vienen desarrollando en medio de una gran animación y como nota destacada, sin un asomo de discordancia por parte de nadie, ni vecinos ni visi-

tantes. Este es punto que todo el mundo comenta satisfactoriamente en Turégano, donde la amistad y la hermandad se están poniendo de relieve en todo momento.

El gentío asistente a la fiesta taurina de ayer abarrotó las localidades de la típica plaza, los balcones de los edificios y hasta en los lugares más inverosímiles se encontraban espectadores. Todos, asimismo, con total corrección hacia los diestros y con un comportamiento loable cuando hubo que sacar, con los mansos, la vaquilla que no quiso dar el juego esperado para que, al término de la fiesta, los mozos se divirtieran. Luego continuó la juerga y la animación, y a altas horas de la madrugada de hoy continuaba animadísimo el baile en la plaza de España, como asimismo en distintas salas privadas.

PLAZAS PARA LA ESCUELA-TALLER DE BORDADO SEGOVIANO

Para el curso 1980-81 existen plazas en el Taller-Escuela de Artesanía de Bordado Segoviano «Nuestra Señora de la Fuencisla», dependiente de la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía.

La inscripción será de 4 a 8 de la tarde en dicho Taller-Escuela, sita en el Pabellón de Jardines de San Roque. La edad para su ingreso será a partir de los 14 años.



(Foto: Aurelio M.)

LA MAS JOVEN Y EL MAYOR DE LA BANDA

La banda de música de la villa de Coca, que dirige el maestro Corbacho, cada día alcanza más grado de popularidad por la nota alegre que pone en las calles de los pueblos de nuestra provincia cuando éstos están en fiestas. La última actuación donde hemos escuchado a la citada

banda fue en la presentación de los equipos que disputan el II Campeonato Europeo de ceta punta en Nava de la Asunción. Por cierto los músicos recibieron del público, puesto en pie, una gran salva de aplausos, pues actuaron con gran éxito. Como referencia gráfica de este equipo musical recogemos a la más joven y al más mayor de los músicos.



PRIMER ANIVERSARIO DEL ILMO. SEÑOR

DON LUIS SANCHEZ DE TOLEDO ALEN

Que falleció en Sepúlveda el día 18 de septiembre de 1979

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

LA FAMILIA,

Ruéga una oración por el eterno descanso de su alma.



Transportista NO PIERDA TIEMPO.

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 41 26 11 y 41 33 63
SEGOVIA

Confíenos el montaje de los neumáticos de su camión

CURSO de CONTABILIDAD con

- Plan General de Contabilidad y
- Plan de Contabilidad para las Pequeñas y Medianas Empresas.

Ha quedado abierta la matrícula para estas enseñanzas, por correspondencia, autorizadas por el Ministerio de Educación y Ciencia, y de rigurosa actualidad.

Envíe su nombre y dirección a:

ESCO - Apartado 10.129 - Madrid, o llame al teléfono 241 48 91

de Madrid y le remitiremos:

- Información completa sobre Planes de Estudio.
- El primer cuadernillo de lecciones como obsequio.

AYER EN TUREGANO

El festival taurino al estilo medieval resultó vistoso y colorista en un bello marco natural



La gente se dirige a ver alancear toros a un joven y apuesto burgalés llamado Ruy Díaz de Vivar. De entonces acá han transcurrido casi mil años, y la erudición se pierde en las nieblas de la mitología y hasta de la propia historia. Porque la afición a los toros es costumbre tan antigua en España, que se puede considerar como parte de su misma sangre.

Ayer, en Turégano, tuvo lugar el festival taurino al estilo medieval, naturalmente, tan sólo en el aspecto indumentario, pero no cabe duda que el ver ataviados a los toreros y a las damas con los trajes usuales de la época, constituye de por sí un atractivo de mucho interés. A ello, hay que añadir el tipismo que configura el coso taurino montado a base de maderamen y en forma cuadrangular, semejante natural del famoso cuadro de Zuloaga donde preside el viejo y noble castillo.

Los tablados montados al respecto, albergaron una ingente multitud, que abarrotó absolutamente los improvisados tendidos. Muchos, pero de muchos mozos hubieron de presenciar el festejo desde el propio albero, compartiendo suerte con los artistas. La entrada a la plaza era gratuita. Así, da gusto.

Preside don Agapito Torrego, alcalde de la villa, quien no desautorizó el corte de apéndices, quizá pensando que ello

daría mayor realce al espectáculo.

Fueron lidiadas tres reses de doña Amelia Pérez Tabernero, flojitas de fuerzas y escasas de bravura. Formaba la singular terna, Gabriel de la Casa, Manuel Rodríguez «El Mangui» y José Manuel Dominguín.

GABRIEL DE LA CASA

Recién salido de una operación que le afectaba a una clavícula, el talaverano se mostró recuperado, al menos visiblemente. Lanceó con la clase habitual y el estilo propio de que siempre ha hecho gala. Tres hermosas verónicas, pies juntos y remate pinturero. Después, un quite por chicuelinas. La técnica y el oficio que atesora Gabriel, fueron puestos a contribución, obteniendo pases lentos y armoniosos. Como las fuerzas del eral eran escasas, buscó éste la querencia de toriles y Gabriel hubo de recurrir a las manidas giraldivas. Mató de estocada entera, delantera y caída. Le consintieron pasear las dos orejas y el rabo del primero de la tarde.

Nada más finalizar su labor, salió lo más aprisa que pudo, pues era esperado en Nava de la Asunción para actuar en otro festival. Trabajó a destajo en la tarde segoviana del 16 de agosto.

MANUEL RODRIGUEZ «EL MANGUI»

Torero con enormes posibil-

dades y del que era esperada una consagración inmediata. Ha defraudado a no pocos, y no porque no reúna condiciones especiales, que sí que las tiene, sino porque pilló un imprevisible bache y está tardando en salir del mismo más de la cuenta. Aquí, dejó muestras evidentes de su clase: Lanceó con apreturas y arte. Rehileteó vulgarmente y realizó faena muleteril meritoria. Templó más que mandó y sobre todo midió las distancias con maestría. Dos de los muletazos tuvieron tratamiento de «usia». Terminó de media estocada en buen sitio, ligeramente atravesada. Paseó triunfante los máximos trofeos.

JOSE MANUEL DOMINGUIN

Pertenece al «clan» de los dominguines. Es primo hermano de Luis Miguel con el que guarda un parecido físico impresionante. Nada más que en eso, en el físico; en lo artístico la distancia está miles de años luz. Tiene planta torera y maneja con clase el capote. Con la muleta mostró el más absoluto descontrol, fragilidad de muñeca y sin jugar ésta adecuadamente. Está verde cual fruta en enero. Un pinchazo arriba, estocada tendida y descabello al quinto intento, pusieron fin al último de la tarde.

Esta edición del festejo taurino a la antigua usanza medieval, ha tocado a su fin. Yo pienso modestamente que podría sacarse mayor fruto de las circunstancias concurrentes: el típico marco, el atractivo atuendo que portan los artistas y el colorido que configura la mezcla de ambos aspectos, se puede dar una mayor proyección al festival componiendo un cartel con más garra, donde el actuar aquí constituyera un honor para el torero.

Algo tendría que pensarse respecto al tema, y nadie más indicado que el propio municipio con las colaboraciones que fueran necesarias. La ocasión lo merece.

PABLO PASTOR

LAS FIESTAS EN FRESNO DE CANTESPINO

Fresno de Cantespino. (Teodoro García García, corresponsal).— De acuerdo con la programación oficial, se han celebrado en Fresno de Cantespino los actos en honor del Santo Cristo de la Cerca. La fiesta que, hasta hace muy pocos años era esencialmente religiosa, ha pasado a ser casi deportiva, pues apenas queda tiempo para otra cosa. Frontenis, baloncesto, pelota a mano, tiradas al plato y fútbol han sido las actividades más importantes.

El pasado día 12, como es tradicional, se procedió a la bajada del Santo Cristo desde la ermita hasta la iglesia parroquial. Menos personas que en años precedentes, a pesar de sus varios cientos de cofrades.

Seguidamente se procedió a la proclamación de la reina de las fiestas y el pregón de las mismas, que este año corrió a cargo de D. Luis Pérez Cossío, descendiente de una conocida familia sepulvedana, muy enraizada con esta tierra. Hizo la presentación el alcalde, don Aurelio Vazquez Martín deseando a todos unas felices fiestas.

El Sr. Pérez de Cossío, después de manifestar que para un segoviano es un honor y un privilegio pisar esta tierra antigua, frontera y viril señala: «En la línea linderera de lo que es Segovia y lo que no es, Fresno de

Cantespino afirma su silueta decidida y señala permanentemente que es segoviana y quiere serlo».

Hace un bello canto a su situación geográfica y a su historia, señalando cómo en esta tierra se pueden ver aún la silueta del Cid, el rescate de Roma, su tierra visigoda, morisca y después, un pedazo de territorio rescatado por el buen Conde Fernán González, del que dijo «tengo el orgullo de descender».

Habló después de la hora histórica de España y de Castilla, con la afirmación de nuestra personalidad como pueblo y su derecho a que se nos respete. Y continuó: «Esto quiere decir que seremos responsables de que Fresno de Cantespino siga siendo Fresno de Cantespino, de que nuestros hijos puedan vivir y recordar, en esta tierra noble, sus viejas advocaciones, sus tradiciones venerables, sus usos que arrancan de la época en que vivir en Fresno era sostener una lucha enconada con los viejos enemigos de la cristiandad».

Hace, después una valoración de las viejas tradiciones y de su tesoro arqueológico, histórico y religioso para manifestar que Fresno es depositario de un espíritu que no puede morir. Más tarde manifestó que los hijos de este pueblo, tan noble y leal, tienen derecho al progreso y a las ventajas de la época presente, afirmando ante otros pueblos su personalidad y queriendo seguir como siempre fueron.

Después, hizo un canto a la belleza, trabajo y honestidad de sus mujeres y a la convivencia, convocando, finalmente, a sus fiestas ancestrales, con el deseo de prosperidad, alegría y orgullo de ser hijos de Fresno de Cantespino.

Poco después se celebró la apertura de una exposición de trabajos artesanos y de decoración alfarera, producto de los cursos que en este verano se han impartido en la villa y de una magnífica colección de fotografías del gran artista segoviano, José M.^a Heredero.

El sábado y domingo se celebraron misas solemnes y procesión con la imagen del Santo Cristo por las calles, siendo la última para llevarlo hasta la ermita, con bastante animación, al igual que los bailes públicos.

EL CAMPO

Normas complementarias para el abonado

El Boletín Oficial del Estado, número 221, publica una resolución del Fondo de Ordenación y Regulación de Producción y Precios Agrarios, del Ministerio de Agricultura, por la que se establecen normas complementarias a las dictadas en fecha 8 de julio pasado para la realización del abono de las subvenciones a los cultivadores de la remolacha en la campaña 1980-1981.

La resolución, tiende a evitar las irregularidades que pudieran producirse en la percepción de las subvenciones mediante la realización de una doble contratación o por desdoblamiento de los contratos en unidades menores.



LAND ROVER SANTANA

El vehículo de más aplicaciones del mundo



- * Agricultura - Ganadería - Industria - Comercio
- * La más amplia gama de modelos, motor Diesel de 4 y 6 cilindros

DISTRIBUIDOR PARA SEGOVIA Y PROVINCIA:

J. HORCAJO, S. A.

Ctra. de Soria-Plasencia, km. 189. SEGOVIA

Feria Internacional de Turismo

En Madrid, en febrero de 1981

España ha sido durante varios años uno de los primeros países receptores del mundo. Por sus fronteras entran anualmente cerca de 37 millones de turistas que se distribuyen a lo largo y ancho de su geografía.

Al mismo tiempo el turismo español ha ido adquiriendo progresivamente un importante carácter emisor. Más de 16 millones de españoles salen cada año al extranjero con los más variados destinos.

Esta importancia del sector turístico hace de España el lugar idóneo para la celebración de una Feria-Bolsa turística internacional con características propias, digna de situarse entre las primeras cartámenes del sector.

¿CUANDO Y COMO SERA FITUR 81?

La Feria-Bolsa se desarrollará a lo largo de 10 días (viernes de una semana a domingo de la semana siguiente) y pretende tener un carácter mixto de Bolsa profesional y Feria popular.

Las fechas que se han pensado son las más idóneas, tanto por no coincidir con otra feria internacional de sus características como por tratarse de la época más adecuada para estos intercambios. Se iniciará el 6 de febrero de 1981 y terminará el día 15 del mismo mes.

Con ello pensamos quedarán satisfechos todos aquellos a los que va dirigida la Feria. A los profesionales, porque es una buena oportunidad de preparar futuras temporadas y para el público en general, para poder ir conociendo, con la suficiente antelación, sus ansiadas vacaciones.

Este esfuerzo inicial cuenta con el apoyo y la participación del Ayuntamiento de Madrid, la Secretaría de Estado de Turismo de España, las Oficinas de Turismo extranjeras en nuestro país y numerosas empresas del

sector turístico. Su realización está garantizada por IFEMA (Institución Ferial de MADRID) constituida por Ayuntamiento, Diputación, Cámara de Comercio e Industria y Caja de Ahorros de Madrid y, que cuenta con una importante experiencia en la organización de Ferias.

FITUR 81 tendrá muchas cosas más (Festival Internacional de Cine Turístico, Festival de los Pueblos del Mundo, etc.).

FITUR 81, BOLSA PROFESIONAL

El Palacio Ferial estará cerrado al público, y por tanto reservado exclusivamente para los profesionales, los cinco días laborables, de 9 de la mañana a 5 de la tarde.

En ese tiempo la Feria se convertirá en el marco idóneo de un fructífero intercambio profesional. Para ello, se organizará un sistema eficaz de relaciones personales, de forma que cada participante conozca, en cada momento, la relación total de profesionales y empre-

sas asistentes y la forma de contactar con todos ellos.

Se prevé en esas horas la celebración de conferencias, seminarios, coloquios y ruedas de prensa, que permitan a sus asistentes reflexionar sobre temas del máximo interés.

Se celebrará, además, en el contexto general de FITUR 81, una serie de Ferias Monográficas: Turismo y tercera edad, Iniciación del niño al Turismo, Turismo y Deportes, Viajes de incentivo, etc. En cada una de ellas participarán los profesionales interesados y se podrá estudiar su situación actual, problemas y soluciones y su evolución prevista en el futuro. Por supuesto, las empresas interesadas podrán exhibir sus productos en los stands correspondientes.

Por la tarde, la actividad profesional continúa fuera del recinto ferial y las empresas podrán organizar presentaciones, cocteles y cenas, en los que se desarrollará un amplio programa de actividades sociales.

FITUR 81, POPULAR

No es necesario explicar la importancia del turismo dentro del contexto económico y social mundial. Gracias al turismo la comunicación entre los pueblos es más estrecha y se ha convertido en uno de los caminos más adecuados para la difusión de cultura, tradiciones y todo tipo de elementos que personalizan la vida cotidiana.

Pero por encima de todo el turismo es sinónimo de paz y amistad.

Los sábados y domingos y los días laborables, a partir de las 5 de la tarde, la Feria abrirá sus puertas al público y se convertirá en un recinto festivo, divertido y bullicioso.

En FITUR 81 se podrá conocer y contemplar desde el folclore más arraigado hasta la pieza artesanal más extraña; desde los productos de la tierra hasta las muestras más avanzadas de la industrialización; se podrán degustar los platos y vinos de diferentes países y regiones. Todo aquello que los pueblos suelen mostrar para su mejor conocimiento mutuo.

Además, como es lógico, todo visitante de FITUR 81 tendrá la oportunidad de conocer personalmente, con el asesoramiento experto de sus creadores, la más variopinta muestra de la oferta turística mundial.

EL PALACIO DE CRISTAL, SEDE DE FITUR 81

El Palacio de Cristal, inaugurado el 22 de mayo de 1965, es obra del arquitecto Francisco de Asís Cabrero y Torres Quevedo. Consta de tres plantas enmarcadas en cristal, 24.574 metros cuadrados de superficie, y un concepto moderno, bello y funcional.

Se encuentra situado en la avenida principal del Recinto Ferial de Madrid, en la Casa de Campo. Cuenta con servicios

de climatización, telégrafo, télex, teléfonos, cafeterías, restaurantes, red de escaleras automáticas, parkings, salas de prensas, conferencias, servicio médico, etc.

La estación de Metro «El Lago» está situada a 150 metros, y hasta el Palacio llega un servicio de autobuses urbanos (números 31-33-36-39 y 65), que circulan por los alrededores del Recinto Ferial.

F.I.T.

Feria de Muestras Monográfica Internacional del equipo de oficina y de la Informática

El Rey Don Juan Carlos será el presidente de honor de la «Feria de muestras monográficas internacionales del equipo de oficina y de la informática» —SIMO—, que se celebrará en el recinto ferial de «Ifema» en la Casa de Campo de Madrid.

En esta su XX edición, el «SIMO» contará con cinco sesiones plenarias, que desarrollarán los siguientes temas:

— «Información-informática-cultura», a cargo de Luis María Anson, en colaboración con la «Fundación para una nueva sociedad».

— «Proyección de la intimidad», expuesto por Gregorio Garzón, miembro del Consejo de Europa.

— «La informática como instrumento científico», por Abdul Razzak Kaddoura, de la «Unesco».

— «La microelectrónica y el empleo» desarrollado por H. Gassmann, de la «OCDE».

— «Cooperación iberoamericana en materia de informática», por Carlos Benavides, del «CREI».

En el desarrollo de la conferencia participan además diversas entidades especializadas españolas y extranjeras, como la escuela politécnica de París, el laboratorio de mecánica y acústica del Centro Nacional de Investigación Científica de Marsella, la Asociación Europea de Microprocesadores y Microprogramadores, el Instituto de Industrias Eléctricas y Electrónicas, y por parte española, representantes de las escuelas de ingenierías técnicas, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y otras asociaciones especializadas.

Durante el certamen también se desarrollarán sesiones especiales dedicadas a la ampliación de la informática a distintas actividades profesionales.

LA FERIA

El «SIMO» de este año, abierto en los días antes indicados en horarios de mañana y tarde, ocupará una extensión de 32.000 metros cuadrados y en ella se instalarán 260 representaciones de 22 países diferentes.

Dentro de la feria, se contará con secciones dedicadas no solo a ordenadores y procesadores, sino también a toda clase de materiales o complementos que puedan suponer una innovación para oficinas. Así se podrá encontrar material de papelería, de reproducción e impresión, calculadoras, bibliografía sobre gestión y administración, todo tipo de instalaciones —desde telefónicas hasta de cajas fuertes— planificación y control del personal de oficinas, etc...

MINISTERIO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD

DIRECCION PROVINCIAL SEGOVIA

CONCURSO PUBLICO R. S. 3/80

Se convoca concurso para la adquisición de un electroencefalógrafo destinado a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social «Licinio de la Fuente» de Segovia.

La documentación completa relativa a este concurso podrá examinarse y adquirirse en las oficinas de Administración de la citada Residencia Sanitaria.

Las proposiciones deberán presentarse en el Registro General de la expresada Residencia, hasta las 13,00 horas del día 5 de octubre del corriente año.

Segovia, 11 de septiembre de 1980.—EL DIRECTOR PROVINCIAL.

NUEVO TALLER RITUERTO Y LOBO

Servicio y entretenimiento de automóviles de turismo

40 años de experiencia automovilística

- Mecánica del automóvil.
- Electricidad.
- Rectificado de culatas.
- Alineación y equilibrado de ruedas.
- Analizador de gases de escape.
- Instalación de aire acondicionado.
- Estación de servicio (pintura de bajos).
- Mecánica industrial.
- Trabajos de torno.

Reparaciones de chapa y pintura - Especialidades Seat y otras marcas

AUTENTICOS PROFESIONALES

Ctra. Soria-Plasencia Km. 189 (frente Magullo). Teléfonos 4132 86 y 4155 41 (permanente)

PLENO DEL CONGRESO

SUAREZ PRESENTO LA CUESTION DE CONFIANZA

Madrid, 17. — A las 17,43 horas de ayer se inició el Pleno del Congreso de los Diputados en el que el presidente Suárez presentó la cuestión de confianza.

La sesión se abrió con la intervención del presidente del Congreso, Landelino Lavilla y, a continuación, la Secretaria tercera, Soledad Becerril, leyó las normas que iban a regir este debate y que fueron acordadas en la reunión de la Junta de Portavoces.

Seguidamente, el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, subió al estrado de oradores, e inició su exposición ante el Pleno.

Adolfo Suárez inició su discurso diciendo: «Comparezco ante sus señorías para plantear ante este Congreso la cuestión de confianza en los términos que me autoriza el artículo 112 de nuestra Constitución. Utilizo —añadió— un procedimiento constitucional de singular trascendencia porque creo que en las actuales circunstancias es necesario y beneficioso que el pueblo español conozca el respaldo que esta Cámara otorga a determinados propósitos de mi Gobierno en relación con algunas cuestiones fundamentales para la vida de nuestro país».

CUATRO GRANDES OBJETIVOS

A continuación el presidente del Gobierno señaló los cuatro grandes objetivos que España tendrá durante los próximos años:

1.º «Superar una crisis económica generadora simultáneamente de inflación y desempleo que afecta en profundidad a la estructura de nuestro sistema productivo».

2.º Desarrollar la Constitución y de manera particular, construir el estado de las autonomías y perfeccionar y articular las distintas administraciones públicas.

3.º Combatir el terrorismo a través de los medios legales, proporcionar un apoyo incondicionado y eficaz a las actuaciones de los cuerpos de seguridad y crear un clima psicológico de colaboración ciudadana que rechace toda violencia y desorden.

4.º En el ámbito internacional, continuar llevando a cabo una política exterior activa, responsable y libre de cualquier hipoteca, concebida y ejecutada al servicio de la seguridad, independencia e integridad territorial de España y del bienestar de todos los españoles. Una política activa de integración europea y solidaria con Europa y con occidente en la defensa de sus

valores democráticos y que encuentra, junto a su proyección mediterránea y a sus vínculos con la nación árabe, su profundidad y su perfil singular en nuestras relaciones con Iberoamérica».

Más adelante, el presidente del Gobierno tras matizar que tan sólo los dos primeros puntos serán objeto de cuestión de confianza, se refirió brevemente a los temas del terrorismo y de la política exterior.

Respecto a la política exterior, el presidente Suárez señaló que ésta ha sido concebida y ejecutada con solvencia y continuidad en función con los intereses permanentes del pueblo español y reiteradamente expuesta ante esta Cámara.

CRISIS ECONOMICA

Más adelante, el presidente del Gobierno centró su intervención en la crisis económica.

El pueblo español debe conocer —dijo— que el encarecimiento de los precios del petróleo ha producido la crisis económica más grave y profunda desde la que se padeció en el año 1929, de la gran depresión».

OBJETIVO BASICO

Respecto al objetivo básico del Gobierno en este tema el presidente Suárez señaló que es «situar paulatinamente la tasa de crecimiento de la economía entre un 4 y un 5 por ciento al final de un periodo de tres años, lo cual permitirá crear puestos de trabajo suficientes para invertir la tendencia alcista de la tasa de paro».

«En toda esta tarea —añadió— está implícito un esfuerzo básico para mejorar la administración de los recursos públicos por atender a la eficacia de los gastos corrientes y a la realización de los gastos de inversión programados».

Tras haber razonado las líneas básicas de la acción económica, Adolfo Suárez pasó a exponer las prioridades fundamentales en el proceso de construcción del Estado.

Suárez expresó a continuación el deseo del Gobierno de total desarrollo de las libertades públicas consagradas en la constitución.

«El Gobierno —dijo más tarde— entiende que resulta también urgente perfilar definitivamente el Ministerio Fiscal. Su importancia en las circunstancias actuales resulta fundamental por tener atribuida la investigación en el proceso penal, la dirección de la actividad de la Policía Judicial y, en consecuencia, por ser institución básica para la protección de la seguridad ciudadana».

El Gobierno se propone realizar una amplia reforma administrativa a través de medidas sucesivas y graduales exigidas de una parte por la remodelación de las competencias que implica el desarrollo de las comunida-

des autónomas y de otro lado por razones de eficacia en la gestión de los servicios públicos a cargo de la administración del estado y en su capacidad inversora.

El presidente del Gobierno señaló después los propósitos más inmediatos del Gobierno sobre los que solicitó la confianza de la Cámara.

Suárez terminó su intervención con la conclusión a la declaración sobre la que solicitó la confianza a la Cámara. En ella se refirió, entre otras cosas, a la modificación en la composición del Gobierno, señalando que, tras la dimisión de Fernando Abril, era necesario un cambio en el equipo gubernamental.

El presidente expresó su profunda convicción de que los españoles no renunciaran a ser miembros de una comunidad de hombres libres y añadió que ninguna involución sería posible, porque ante aquella voluntad se estrellarán los terroristas y cualquier corriente que se proponga desestabilizar la democracia o menoscabar sus valores.

Suárez pidió el voto de confianza a la Cámara y afirmó que frente a la crisis no caba ni encogerse de hombros ni hacer juegos malabares con las palabras, ni predicar soluciones milagrosas.

Por último, el presidente del Gobierno finalizó su exposición señalando que «vamos a tener que aplicar unas medidas de Gobierno ingratas, severas, que implican ahorro y reducción del consumo y de las expectativas inmediatas, vamos a tener que defendernos de una situación inclemente». —Efe

Todos los grupos parlamentarios se mostraron críticos ante el discurso pronunciado por el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez. Solamente el portavoz de la Minoría Catalana, Miguel Roca, dedicó encendidos elogios a las palabras del líder de UCD. En el otro extremo, Manuel Fraga anunció que Coalición Democrática votará unánimemente en contra.

El embajador británico, optimista en cuanto a la solución del problema de Gibraltar

Alicante, 17. — El embajador británico en España, Richard Pursons, se manifestó en Alicante optimista en cuanto a la solución del problema de Gibraltar. El señor Pursons dijo que «tenemos mucho en común con España, ambos somos países democráticos con esperanzas conjuntas y estoy seguro de que en el tema gibraltareño vamos a llegar a una solución satisfactoria».

El embajador británico Giro visita durante varios días a la provincia de Alicante, manteniendo entrevistas con autoridades provinciales y locales. En su visita recorrió las poblaciones de Guadalest, Altea, Denia, Benidorm y Alicante, destacando que ésta es la zona turística más importante de todo el país para los ingleses. —Efe

EN POCAS LINEAS

Don Juan Carlos I recibió a primeras horas de ayer tarde, en audiencia celebrada en el Palacio de la Zarzuela, al ministro de Exteriores de Guinea Ecuatorial, Florencio Maye.

A pesar de las bajas temperaturas registradas en los meses de junio y julio, que afectaron a las plantas en su fase de crecimiento, la cosecha de arroz en la zona del Delta del Ebro se considera buena, en el momento en que ha empezado la siega.

El «Batallón Vasco-Español» se ha declarado autor del atentado contra el restaurante del exdirigente de ETA Juan José Ethabe en Bayona, mediante llamada telefónica recibida ayer en la redacción de «Radio Bilbao».

El Instituto de la Seguridad Social ha girado instrucciones a todas sus delegaciones para que se admita la liquidación de agosto, aunque las empresas no presenten la información de activos que exige la ley.

IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL FABRICANTE DE PUERTAS

PRECISA

REPRESENTANTE

libre a comisión para toda la provincia, muy introducido entre comercios de decoración, constructores, industriales carpinteros y arquitectos

Interesados: Dirigirse con historial profesional y referencias a: PUBLICIDAD CLARIN. Ref. 908. Plaza Alfonso el Magnánimo. VALENCIA.



EL EXCMO. SEÑOR

Don Nicolás Canto Borreguero

General-inspector de Sanidad Militar
Hijo predilecto de Turégano

HA FALLECIDO EN MADRID EL DIA 16 DE SEPTIEMBRE DE 1980
A los 84 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SU ESPOSA MARIA TERESA DE ANDRES PEREZ; HIJOS NICOLAS Y MARIA TERESA; HIJOS POLITICOS ELI ARVESCHOUG; Y RAFAEL GRIMAN; HERMANOS GABRIEL, MIGUEL Y JUAN; NIETOS HANS-NICOLAS, SUSANA-TERESA, MAITE Y RAFAEL; HERMANOS POLITICOS, PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

Ruegan una oración por su alma.

El funeral «corpore in sepulto» tendrá lugar hoy, miércoles 17 de septiembre, a las 16 horas, en la iglesia de Santiago Apóstol, en Turégano, y seguidamente la conducción del cadáver al panteón familiar en el cementerio de Turégano (Segovia).



RESTAURANTE TIPICO

SOLAIRE

GRAN SERVICIO A LA CARTA

Comidas de negocios. Bodas. Banquetes

Santa Engracia, 3. Reservas: Teléf. 41 44 18

ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES AMISTOSAS ENTRE CC. OO. Y LA FEDERACION DE SINDICATOS CHINA

Pekín, 17.— La central sindical española de Comisiones Obreras (CC.OO.) y la federación de sindicatos de China establecieron ayer, miércoles «relaciones amistosas».

Así se informa en el comunicado conjunto difundido al término de la visita de Marcelino Camacho, secretario general de CC.OO., y Antonio Gutiérrez, de la Secretaría Confederal.

Los sindicalistas españoles partieron de Pekín, con destino a Madrid, después de dos semanas de estancia en China, en el curso de las cuales recorrieron Pekín, Shanghai y Hang Chow.

Tras subrayar que «se han establecido relaciones bilaterales amistosas», el comunicado conjunto explica también que «en un clima de cordialidad, ambas partes han manifestado sus respectivos puntos de vista, coincidentes en muchos casos, divergentes en otros, sobre el desarrollo de los acontecimientos internacionales y la situación del movimiento sindical internacional».

Se indica, por último, que las dos centrales sindicales quieren desarrollar más estrechamente su colaboración amistosa «y hacer esfuerzos mancomunados por la solidaridad y la unidad de la clase obrera internacional, salvaguardar la paz mundial, establecer un nuevo orden económico internacional y promover el progreso de toda la humanidad».

Catorce trabajadores del pozo minero «Navaleo» continúan encerrados

León, 17.— Catorce trabajadores permanecen desde hace 11 días encerrados en el pozo «Navaleo», en Torre del Bierzo (León), exigiendo la expulsión de un facultativo.

Por otro lado se ha normalizado la situación laboral en la siderúrgica de Ponferrada, en las cuencas de Villablino y Caboalles, donde grupos mineros habían protagonizado una huelga por desacuerdo con algunas cláusulas del convenio.

El motivo de la vuelta al trabajo ha sido la firma por UGT y la minerosiderúrgica de un incremento salarial del 12 por ciento en el convenio.

Se retrasa la constitución de la Confederación Empresarial Vasca

Vitoria, 17.— La Confederación Empresarial Vasca no quedará constituida hasta finales del próximo mes de octubre, debido al retraso en el proceso electoral que tiene lugar en la confederación general de empresarios de Vizcaya.

La citada confederación estará compuesta por las tres organizaciones empresariales del País Vasco, Sea (Alava), Adegui (Guipúzcoa) y Cgev (Vizcaya).

La futura Confederación Empresarial Vasca tendrá como

finés fundamentales —según unos estatutos elaborados por Sea y Adegui, a los que ha tenido acceso «Efe»—, «la defensa y fomento del sistema de iniciativa privada y de la libre empresa», representar y defender en función del bien público, los intereses generales y comunes de las empresas ante la administración y las organizaciones sociales y profesionales; desarrollar con las organizaciones confederadas una unidad de actuación con el fin de favorecer el

progreso económico y social del país».

COMENZARON LAS CONVERSACIONES CON NORUEGA EN MATERIA DE PESCA

Han dado comienzo en la sede de la Subsecretaría de Pesca y Marina Mercante, de Madrid, las conversaciones entre España y Noruega en materia de pesca.

Las reuniones entre los representantes de ambos países están encabezadas por los respectivos directores generales de Pesca de España y Noruega. Las conversaciones, encaminadas a acordar un nuevo acuerdo pesquero con este país nórdico, se prolongarán durante varios días.

VENTAS DE MOTOR IBERICA

Aunque la situación de los mercados vive inmersa en las dificultades de una crisis general, Motor Ibérica mantiene un ritmo de ventas que, en las actuales circunstancias, se aprecia como muy estimable. Así, en el período de 1 de noviembre de 1978 a 1 de mayo de 1979 la facturación total fue de 21.817 millones de pesetas, y la facturación del mismo período de tiempo referido al 1980 fue de 22.375 millones de pesetas.

Por otra parte, si la situación a 31 de octubre de 1979, al cerrar el ejercicio, fue 41.682 millones de pesetas, los datos estimativos, para el ejercicio que cerrará el 31 de octubre del presente año, nos sitúan en una facturación aproximada de más de 47.000 millones de pesetas, con un aumento de cerca 6.000 millones de pesetas respecto del ejercicio anterior. En cuanto a la facturación por empleado fue de 4.450 pesetas en 1979 y la estimación para 1980 nos sitúa en 5.025 pesetas, en datos referidos a Motor Ibérica, sin incluir las compañías asociadas.

SUCESOS

MUERTO POR SU COMPINCHE CUANDO HUIAN DESPUES DE UN ATRACO

Madrid, 17.— Francisco José Bengoa Arteché, de 19 años ha sido detenido por la Policía como presunto autor de la muerte, por disparo de escopeta, de José Ramón Ledesma, ocurrida el día nueve del pasado mes de agosto cuando ambos, en compañía de un tercero, huían en un automóvil después de perpetrar un atraco.

Durante la huida, se escucharon dos disparos efectuados en el interior del vehículo. Momentos después, fue arrojado a la calzada el cadáver de uno de los ocupantes.

DETENIDO CUANDO INTENTABA PASAR HEROINA A LA PRISION DE CARABANCHEL

Madrid, 17.— José Manuel Calzado Castro, de 19 años y sin antecedentes penales, ha sido detenido cuando trataba de introducir 400 miligramos de heroína en el centro de detención de hombres de la prisión de Carabanchel. La droga iba destinada a un hermano suyo que se encontraba internado en dicho centro.

SIETE HERIDOS POR ARMA DE FUEGO Y CONTUSIONES EN UNA PELEA CALLEJERA

Madrid, 17.— Siete heridos por arma de fuego y contusiones, todos ellos de pronóstico menos grave y leve, es el resultado de una reyerta mantenida entre numerosos gitanos a última hora del lunes, en la calle San Román del Valle.

Los lesionados, hombres y mujeres, fueron asistidos en el ambulatorio de San Blas. Se han registrado cuatro detenciones, por sospecha de presunta participación en la pelea.

CONDENADO A 27 AÑOS DE CARCEL EL AUTOR DEL QUE FUE DENOMINADO «ASESINATO DE LA ALCAZABA» EN BADAJOZ

Badajoz, 17.— El autor del que fue denominado «asesinato de la Alcazaba», en Badajoz, ha sido condenado a 27 años de prisión mayor por la muerte de Alfonso Lenteno Cantero, ocurrida en la madrugada del 23 de agosto de 1978. También deberá pagar un millón de pesetas a la mujer y a las tres hijas del fallecido.

Al parecer el asesino citó a su víctima en un lugar cercano a la antigua muralla árabe de la ciudad con el propósito de decirle que quería acabar con las relaciones sexuales que mantenían hacía meses. De allí se lo llevó a la Alcazaba donde le propinó 50 puñaladas, abonadonándolo sin vida en el lugar de los hechos.

Ministerio de Industria y Energía DELEGACION PROVINCIAL SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el artículo 9 del decreto 2.617/1966 y artículo 10 del decreto 2.619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública de una línea eléctrica trifásica de alta tensión y centro de transformación cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: Empresa Eléctrica Serviliano García Muñoz, con domicilio en Nava de la Asunción.

Lugar donde se va a establecer la instalación: Villaverde de Iscar, teniendo su origen en una línea de la empresa peticionaria, finalizando en un nuevo centro de transformación tipo interior de 100 kVA, relación 15.000/398-220 voltios, en calle Nueva s/n.

Finalidad de la instalación: Sustituir las instalaciones actuales que se encuentran en deficiente estado y mejorar el servicio eléctrico a la localidad.

Características principales: Tensión 15 kV; longitud 526 metros; conductores de aluminio-acero de 31 milímetros cuadrados de sección; aisladores de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

Procedencia de los materiales: Nacional.

Presupuesto: Línea 621.741 pesetas; centro transformación pesetas 1.608.900.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía, sita en calle José Zorrilla, 68, y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia, 12 de septiembre 1980.—EL DELEGADO PROVINCIAL, Luis Alberto López Muñoz.

bolsa de madrid

BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	241	241
Atlántico	223	223
Central	275	275
B. E. de Crédito	234	234
Exterior E.	214	214
Hispano A.	236	236
L. Quesada	—	—
Pastor	268	268
Popular E.	270	270
Rural y M.	—	272
Santander	275	275
Vizcaya	252	252
Urquijo	142	142
Bankinter	125	125
Bankuni6n	—	117
U. y Fénix	302	305

ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	56,75	56,50
Hidroel. Española	68,50	68,25
Iberduero	67,50	66,50
Unión Eléctrica	70,50	70

SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos Vizcaya	9,75	10
Citroen H.	30	29
Duro Felguera	—	66
Fasa-Renault	86	86

Femsa	31	—
M. de Santa Ana	—	53
Seat	26	25,50

QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	—	—
Hidro-Nitro	28	30
Papelera Española	—	—
P. Leiza Sarri6	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	32	30,75
Unión Resinera	—	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	142 EX	151
Dragados y C.	115	117
Port. Valderribas	99	—

MONOPOLIOS

Campsá	205	205
Tabacalera	118	117
Telefónica N. E.	65	64,75

VARIAS

Finanzauto	74	75
Galerías Preciados	37	38

IV Encuentro de Música Ibérica en Evora

Llega a nuestro poder la convocatoria de los Encuentros de Música Antigua Ibérica, nacidos como continuación a las Jornadas celebradas, bajo el mismo título en Zaragoza, el año 1977 y que durante los días

trece y catorce de los corrientes, habrán de tener lugar en Evora, bajo el patrocinio de la Secretaría de Estado de la Cultura.

Siguiendo la tónica establecida en ediciones anteriores, este

IV Encuentro tiene como objetivo primordial, el intercambio de información y el debate, entre musicólogos e intérpretes, pertenecientes a todas las nacionalidades, dedicados a la Música Antigua española y portuguesa, y teniendo como tema de trabajo «La Polifonía Religiosa Ibérica de los siglos XVI y XVII».

El encuentro, está integrado por tres sesiones, dedicadas cada una de ellas, a un tema específico, englobando una ponencia introductoria y un periodo de discusión, donde los participantes podrán presentar sus comunicaciones, finalizándose con un debate final de la temática abordada y la redacción de las conclusiones y recomendaciones del Encuentro.

Paralelamente tendrán lugar un concierto de órgano, en la Catedral de Evora, donde se encuentra uno de los pocos órganos ibéricos del siglo XVI, así como la visita a la biblioteca pública de la ciudad y al archivo catedralicio, dos de los más importantes y ricos fondos musicales de los siglos XVII y XVIII de la Península.

A partir del día siguiente a la clausura de este IV Encuentro, se inicia, durante cinco días consecutivos, la II Semana de Música Antigua Ibérica, también bajo el patrocinio de la Secretaría de Estado para la Cultura, en la que se impartirán clases de Historia de la Música por Santiago Kastner, Violas de arco y Conjunto instrumental encomendado a Jordi Savall, Canto, a Montserrat Figueras, Órgano, a J. Simoes da Hora, Clave, a José Luis González Uriol e instrumentos de cuerda pulsada a Manuel Morais.

Ramón Perales de la Cal

El XXIX Premio Planeta

El próximo día 15 de octubre, como ya es tradicional desde su fundación, tendrá lugar en el hotel Princesa Sofía de Barcelona y en el curso de una cena, la concesión del XXIX Premio Planeta de novela, patrocinado por el editor José Manuel Lara Hernández.

El Premio Planeta, dotado con 8 millones de pesetas en tanto que el finalista recibe un accésit de 2 millones, se presenta este año con interés acrecentado por una importante novedad: la concesión de un premio especial de un millón de pesetas a la novela mejor clasificada y con posible adaptación cinematográfica entre las que concurren al Planeta.

Dicho premio adicional se ha establecido por acuerdo entre Editorial Planeta S.A., Impala S.A. y Warner Española S.A. y será otorgado en el propio acto de concesión del Planeta y como fruto de las deliberaciones de un jurado compuesto por don José María Valverde, don José Manuel Lara Bosch, don Juan Antonio Sáenz de Vicuña, don Fernando Vizcaino Casas, don Luis G. de Berlanga y don Carlos Pujol, que actuará de secretario.

Por tanto este año, al interés despertado habitualmente por la concesión del tradicional premio literario se unirá el de este galardón destinado a premiar la novela que reúna mayores valores cinematográficos, dándose de este modo un paso firme en el maridaje entre cine y literatura en beneficio de ambos.

El jurado del XXIX Premio Planeta estará integrado por las siguientes personas: don José Manuel Lara Hernández, don José M.ª Valverde, don Ricardo Fernández de la Reguera, don Carlos Pujol y don Antonio Prieto, actuando de secretario don Manuel Lombardero.

PLANETA HA COMENZADO LA EDICION DE LA GRAN HISTORIA DE ANDALUCIA

Los dos primeros volúmenes de los ocho que integran la Gran Historia de Andalucía, obra dirigida por Antonio Domínguez Ortiz y en la que han trabajado 27 especialistas en las distintas materias, ya han salido a la venta.

La Historia, según Domínguez Ortiz, no pretende ser una historia artificial de Andalucía; sino que ha utilizado cuantas fuentes tenía a su disposición: la historia general de España para el encuadre necesario; las historias locales; la amplia bibliografía que requiere el empeño de una historia total y las fuentes manuscritas cuando han podido ser accesibles.

Se trata de una historia andaluza mucho antes del nacimiento de Andalucía en el sentido estricto de la palabra, que es la Andalucía moderna.

GALERIA DE ARTE



David Botha es un pintor que trabaja en la ciudad del Cabo, en Africa del Sur, y su especialidad radica en pintar bajo la lluvia. La lluvia le proporciona unos panoramas y unas luces especiales, y él prefiere esta circunstancia para realizar sus obras, como ésta que ofrecemos.

ESCAPARATE

POESIA DE FELISA SANZ

La sinceridad es una característica peculiar de la poesía de Felisa Sanz. Junto a ella, la versatilidad en el tratamiento de los temas. Tres libros de la poetisa tenemos ante nosotros; con un denominador común, el sentimiento y esa sinceridad señalada, pero también tres libros distintos por la temática. «Juegos en verso» tiene poemas íntimos, de corte sencillo aunque de contenido profundo; con un sentido musical destacado. «Cita desde el origen» es una colección de poemas sonoros, coloristas, con una preocupación honda por el origen, el presente y el destino de la humanidad. Y «Proceso al ideal» es un grito de dolor que los hechos reales que cuenta arrancan a esta poetisa segoviana (nacida en Prádena), y que la salen desgarrados del corazón: «Y sólo Dios sabía/el precio que por dentro/ iba pagando el alma».

«LAS NOCHES DEL "PARAISO"»

El «Paraiso» es el lugar donde se reúnen las lesbianas. Su vida, sus sentires, sus historias, sus experiencias, van pasando por estas páginas en un relato de Dominique Marion que describe con indudable ironía, con fuerza narrativa, la atmosfera un tanto asfixiante en que se desenvuelven las protagonistas (Edita Planeta. Colección Fábula).

«EL ESPIA QUE SURGIÓ DEL FRIO»

Un tema de espionaje es el centro de esta novela de John Le Carré, pseudónimo del británico David Cornwell. Espionaje ejecutado en la Alemania del Este, donde el Servicio Secreto y la política internacional dan lugar a una serie de situaciones extremas, descritas con indudable habilidad por el autor. (Publica Bruguera. Club Bruguera).

«EL MANANTIAL DE ISRAEL»

Mil páginas forman los dos tomos que bajo este título ha escrito James A. Michener, norteamericano. Tomando como punto de partida los trabajos de unos arqueólogos en las ruinas de la ciudad de Makor, el novelista emprende la ardua tarea de contar, en forma de narración, la historia de Israel desde una docena de miles de años atrás. Su vigorosa imaginación le ha dado pie para conseguir un relato lleno de vida, con una sucesión de hechos y episodios que se leen con suma facilidad por lo que el libro, a pesar de su extensión, resulta muy ameno. Cada descubrimiento de los arqueólogos da pie a nuevas aventuras, y así trata de ir deshaciendo el ovillo de la historia del país israelita a través de siglos (Edita Grijalbo).

«SOY LA MADRE»

¿Drama rural? Drama de cualquier parte, diríamos. El planteamiento de esta novela, donde el amor y el odio luchan constantemente, donde la personalidad, la furia, la entereza y la desesperación de una mujer luchan por abrirse camino que le resuelva el dilema al que le han llevado una serie de situaciones. Carmen Conde, académico de la Lengua, premio Ateneo de Sevilla de este año por esta misma novela, ofrece un relato brillante, vivo, con un estilo casi cinematográfico, de secuencias, muy bien medido el ritmo y el tiempo para lograr una conexión total y un resultado altamente brillante. Un tema de hoy y de siempre tratando con todo el excelente estilo literario de la conocida escritora (Publica Planeta).

«EL DUENDE SATIRICO DEL DIA»

La obra de Mariano José de Larra cuenta con no pocas ediciones y selecciones de los famosos artículos, pero nunca viene mal una nueva aportación. Y tal es el caso de la que ahora se hace en este tomo en el que se recogen siete trabajos de Larra, con su sello personalísimo, con su brillante estilo periodístico y con su inagotable imaginación en la búsqueda de temas a desarrollar con su habitual maestría estilística (Publica Emiliano Escolar Editor).

«EL ANDROIDE Y LOS FEMINISMOS»

Angel Oliver ha escrito un libro de indudable interés sobre el tema que pensamos que en alguna ocasión podrá establecerse polémica. Trata a la mujer desde todos los ángulos posibles, e incluso para su mejor análisis aporta datos sobre escritos y estudios literarios. Sus observaciones y estudios sobre el feminismo bien merece una lectura atenta y reposada, aunque es posible, claro, que muchos no estén de acuerdo con lo que dice el autor. Pero eso, por otra parte, nos parece natural y hasta conveniente. (Edita Espasa-Calpe)

CATALOGO DEL MUSEO DE BILBAO

El Banco de Vizcaya ha editado un magnífico «Catálogo de arte moderno y contemporáneo» de Museo de Bellas Artes de Bilbao. Aparte de ser excelente la edición, desde el aspecto técnico, el contenido del libro es asimismo muy útil e interesante, en especial para los aficionados al arte. Javier de Bengochea, autor del texto, ha escrito datos biográficos y detalles técnicos y análisis breves de cada una de las obras contenidas en el museo; son obras de pintura, escultura, cerámica, tapices y otros fondos varios. La última parte del libro ofrece un amplio número de reproducciones —a todo color y en blanco y negro— de obras contenidas en el museo.

P.M.C.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

La nueva Constitución china se inspirará en modelos occidentales

Pekín.— China no se inspirará solamente en los modelos socialistas existentes para redactar su próxima Constitución, sino también en las leyes fundamentales de los países no socialistas.

Esta decisión importante, que rompe con una tradición fundamentalmente de la República Popular China desde 1949, fue anunciada ayer por el mariscal Ye Jianying, según señala la agencia Nueva China.

El mariscal Ye, cuyo título de presidente de la Asamblea Nacional Popular le convierte de hecho en el jefe de Estado chino, puso de relieve que la revisión constitucional recientemente iniciada tendría que ser llevada a cabo teniendo en cuenta «las condiciones que prevalecen en China y la experiencia de los chinos, consultando las constitu-

ciones de los demás países, especialmente las de los países socialistas, para tomar de ellas lo que es válido y moderno».

El mariscal pronunció estas palabras ante el comité para la revisión de la Constitución china —comité cuya presidencia asume—, que fue creado la semana pasada por la Asamblea Nacional Popular y cuya primera reunión se desarrolló el lunes en Pekín.

Desacuerdos entre los ministros de la OPEP

Viena, 17.— Los ministros de la «OPEP», paralizada la estrategia a largo plazo para los precios de los crudos, no consiguieron llegar anoche a un acuerdo, por lo que decidieron reanudar hoy las conversaciones.

El ministro del Petróleo saudí, jeque Ahmed Zaki Yamani, afirmó que los ministros proseguirán las conversaciones sobre la fórmula de precios que propone Arabia Saudí, fórmula sobre la que se centran las discrepancias.

Un alto funcionario iraní aseguró que la reunión que celebra la «OPEP» en Viena se enfrenta a desacuerdos de fondo sobre el precio y el nivel de producción de los crudos. Pero subrayó que esto no implicaba un resquebrajamiento en la «OPEP» y que Irán no tiene la intención de abandonar la organización.

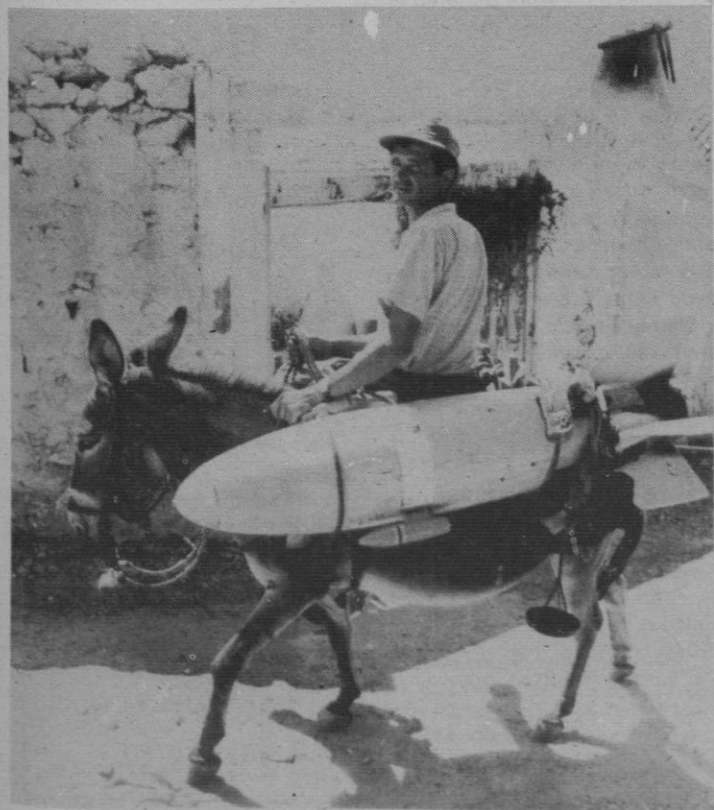
Reza Azimi, director para Asuntos Internacionales de la «National Iranian Oil Copr», anticipó que no cree que en la sesión de hoy se llegue a un acuerdo sobre los precios, y que la estrategia a largo plazo no podrá ser acordada en tanto no se tomen medidas para terminar con la saturación que hoy existe en el mercado.

Se establece el primer sindicato libre en Polonia

Varsovia, 17.— Un comité de trabajo de la industrial ciudad de Katowice, situada el suroeste de Polonia, ha sido el primer grupo en solicitar su registro como sindicato independiente. La solicitud fue presentada ante el Tribunal de Distrito de Varsovia por un comité de trabajadores del acero en Katowice,

Si la solicitud no contraviene la Constitución ni los estatutos polacos, este comité podría ser dentro de pocas semanas el primer sindicato libre que se constituya en el bloque soviético.

Después de que el Juzgado emita su resolución, y después de que ésta sea válida, el nuevo sindicato podrá comenzar sus actividades.—Efe



Este es el único burro de base aérea alemana en Grecia. El misil que transporta es uno de los muchos que se han utilizado en los ejércitos que realiza habitualmente la OTAN. Los aviones los lanzan con paracaídas cerca de la montaña donde se encuentran las instalaciones.

Los militares turcos crearán una nueva Constitución para los civiles

Ankara.— El general Kenan Evren, jefe del Estado turco, afirmó ayer que el objetivo de los militares actualmente en el Poder es poner en marcha un sistema democrático que «no permita en el futuro la repetición de este tipo de intervenciones militares». Según el general, esta acción no puede considerarse, sin embargo, como uno de tantos golpes, ya que «se realizó de acuerdo con la voluntad popular».

El general Evren indicó que si ellos no hubieran actuado, «la situación habría tenido efectos nefastos en el propio seno de las Fuerzas Armadas». Con este comentario parece confirmarse la sospecha de que el golpe se precipitó ante una eventual actuación de sectores más duros del Ejército. Por lo demás, el

general Evren, que mantuvo ayer su primera rueda de prensa con asistencia de más de trescientos informadores turcos y extranjeros, reiteró la intención de las nuevas autoridades turcas de presentar esta misma semana un Gobierno compuesto por civiles para regir normalmente el país.

También anunció la formación de una Asamblea Constituyente que un futuro próximo —que no precisó— se encargue de la confección de una Constitución más acorde con la realidad turca y de una ley electoral adecuada.

Sobre la suerte de los dirigentes políticos detenidos, el general insistió, según recoge Frances Press, en que no se trataba tanto de un arresto como de una medida para proteger sus vidas. Todos ellos podrán volver a sus casas en cuanto la situación lo permita. «Nosotros no hemos suprimido los partidos políticos, sino que hemos suspendido sus actividades. Ya tendrán tiempo, antes de las elecciones generales, de trabajar».

El general Evren lanzó un duro ataque contra los extremos políticos de todo signo que han envenenado la vida turca de forma creciente. Especialmente cargó contra las «fuerzas reaccionarias» que representan un evidente peligro.

Comienza la Asamblea General de la ONU

Naciones Unidas, 17.— La Asamblea General de las Naciones Unidas inició ayer su trigésimoquinto período de sesiones, que se prolongará hasta el próximo mes de diciembre.

En su primera reunión, y tras la despedida del hasta ayer presidente, el tanzano Salim A. Salim, la Asamblea procedió al nombramiento de su nuevo presidente, cargo que este año corresponde al grupo de países de Europa Occidental, y que representará el embajador de Alemania Federal ante la ONU, barón Rudiger Von Wechmar.

SECUESTRADO UN AVION NORTEAMERICANO

Washington, 17.— Dos cubanos secuestraron esta mañana un avión norteamericano cuando cubría el vuelo nacional Atlanta-Columbia, informó un portavoz de la Administración Federal de Aviación.

El aparato, un «Boeing 727», perteneciente a la compañía «Delta Airlines», lleva a bordo 104 pasajeros y siete tripulantes.

El comandante del avión informó, poco antes de aterrizar en Columbia, que dos cubanos se habían apoderado del aparato y exigían que el vuelo fuera desviado hacia Cuba.

Este secuestro, el décimo de un avión norteamericano desde el pasado 10 de agosto, se produce casi 24 horas después de la enérgica advertencia del Gobierno cubano a los piratas aéreos.

PANORAMICA

BOLIVIA: La Junta Militar de Gobierno de Bolivia anunció ayer martes en Bogotá la próxima promulgación de un decreto ley por el que se establece la pena de muerte para los traficantes de narcóticos.

EE.UU.: La actual purga de disidentes soviéticos es considerada por el departamento de Estado norteamericano «tan fuerte como casi ninguna desde el periodo de Stalin».

FRANCIA: El Gobierno francés opina que el problema de la pesca puede originar una grave crisis en la Comunidad Económica Europea (CEE) si no se soluciona pronto.

PERU: Una comisión de diputados peruanos ha retrasado su viaje a España para tratar el «caso molfino», debido a que sus anfitriones del Senado español estarán ausentes de Madrid durante estos días.

AUMENTE SU SALDO

y participe en el

SORTEO DEL AHORRO

de la



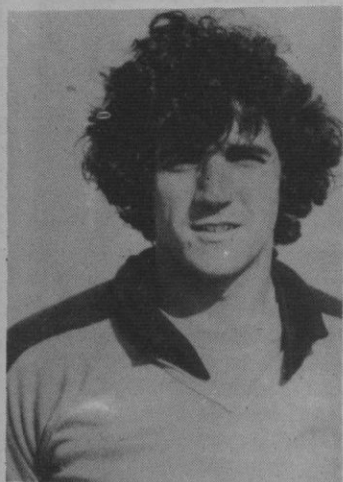
**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA**

PUEDE GANAR valiosos premios
y, en todo caso,

**SIEMPRE GANARA EL INTERES
QUE LA CAJA ABONA A
SUS AHORROS**

PLANTILLA DE LA GIMNASTICA SEGOVIANA PARA LA TEMPORADA 80/81

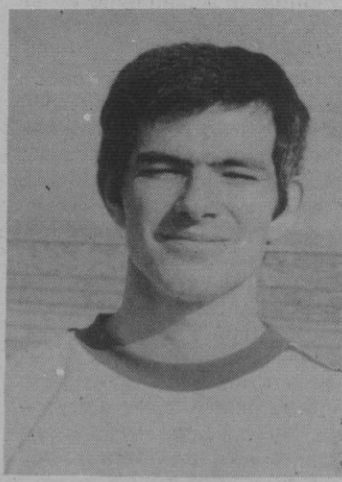
Hasta el momento hay quince jugadores, pero la idea es de quedarse en el primer equipo con 18



Javier AYUSO.
Portero.
22 años.



José A. MINGUELA.
Defensa.
28 años



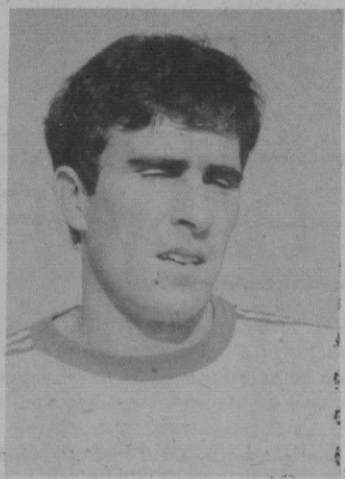
Miguel A. BORREGUERO.
Medio.
21 años.



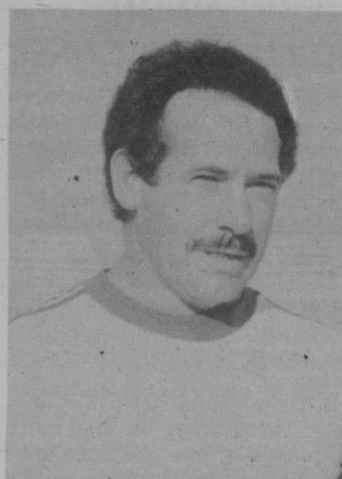
Julio Montes. (JULITO).
Delantero.
27 años.



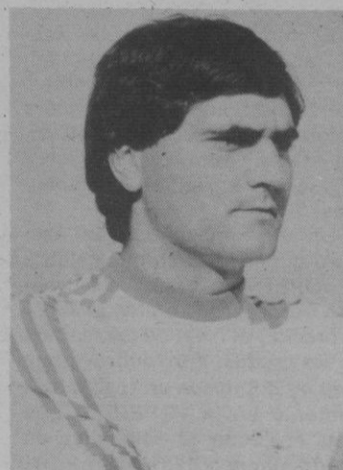
Valeriano CUELLAR.
Defensa.
28 años.



José LOPEZ Sanz.
Defensa libre.
25 años.

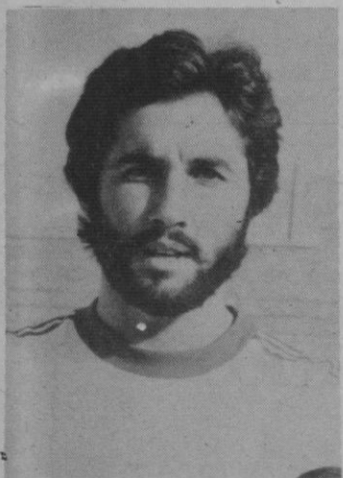


Antonio FERNANDEZ. (Diego).
Medio.
36 años.



José V. CUELLAR.
Delantero.
21 años.

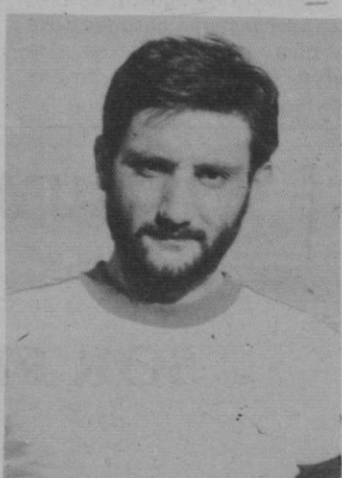
(Fotos Antonio)



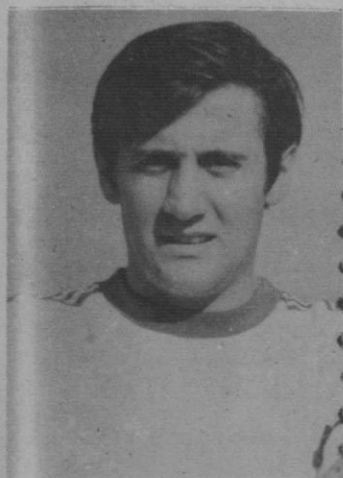
Antonio BERMEJO.
Medio defensivo.
24 años



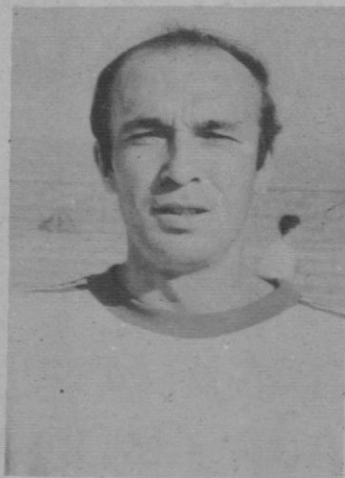
José BELLO.
Medio.
25 años.



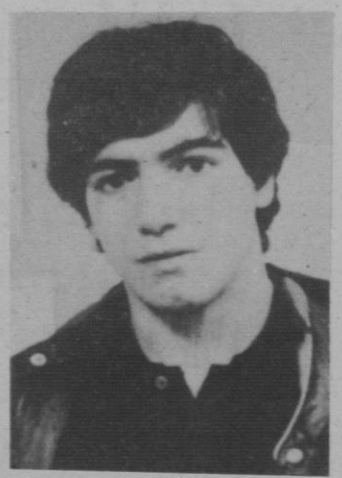
AQUILINO Conde Barbero.
Medio
20 años



Luis Martín CALVO.
Delantero
23 años.



Fco. CABRERA García (Paquillo)
Medio.
25 años.



Fernando San Hipólito (POLI).
Delantero.
21 años.

CICLISMO

XVI Premio «Cristo del Caloco» en El Espinar

El próximo día 20 de septiembre, con motivo de las fiestas de El Espinar, tendrá lugar la carrera ciclista XVI Premio Cristo del Caloco, de carácter nacional. La organiza la Sociedad Ciclista Segoviana para aficionados de 1.ª y 2.ª y está patrocinada por el Ayuntamiento de El Espinar. La carrera, que dará comienzo a las doce de la mañana, tendrá el siguiente itinerario: salida en El Espinar, plaza de Cristo Rey, José Antonio, c/ Zamorana, carretera de Avila, para finalizar en la plaza del General Moja donde estará instalada la meta, después de haber cubierto un recorrido de 15 vueltas, totalizando 67,500 kms. Los premios van desde las quinientas a las diez mil pesetas.

Una hora antes, a las 11 de la mañana, tendrá lugar, por su parte, el campeonato provincial Premio Cristo del Caloco, en las categorías infantiles, alevines y benjamines.

CAMPEONATOS DE MINI-BASKET

El Comité Provincial Infantil y Mini-Basket, pone en conocimiento de todo el club, entidad, colegios, círculos juveniles etc., que les interesen tomar parte en los distintos campeonatos que este Comité organizará dentro de la temporada 1980-81, con jugadores tanto masculinos como femeninos en edades comprendidas entre 14 y 13 años para infantiles, pueden realizar las inscripciones de los equipos en la Federación Segoviana de baloncesto, de 12 a 6 inclusive.

El campeonato infantil, comenzará el próximo día 4 de octubre quedando cerrado el plazo del mismo el día 26 de septiembre del presente. Para más información pueden dirigirse a la citada Federación.

La quiniela

Según la vemos para la jornada próxima:

Osasuna-Betis	.....	1 x
Valencia-Hércules	.....	1
Gijón-Barcelona	.....	1 x 2
Español-Salamanca	.....	1
Murcia-Zaragoza	.....	1
Sevilla-Real Madrid	.....	1 2
At. Bilbao-Valladolid	.....	1
At. Madrid-Almería	.....	1
Palencia-D. Alavés	.....	1 x 2
Castilla-Málaga	.....	1
Getafe-Cádiz	.....	1 x 2
Ceuta-Oviédo	.....	1
Burgos-Castellón	.....	1
Rayo Vallecano-Huelva	.....	1

APRENDA INGLES

Rápidamente con

HELEN

(profesora nativa)

Eficaz y moderno sistema de enseñanza audiovisual

Teléfono 41 18 71

J. M.*

El jugador Marcos no figura en la relación por encontrarse ausente del campo. Tiene 24 años y es delantero.

Noticias deportivas «así» de cortas

La «guerra» de los porteros. Diego y su «problema». Jaime renunció. Aumento de plantilla. 436 de pago

COMO EL DINERO,
QUE ESTA EN POCAS MANOS

Eso, justamente eso sucede esta temporada con los porteros. No hay forma de que algunos equipos puedan cubrir sus necesidades, y sabemos de algún cancerbero que tiene hasta tres ofertas para firmar la cartulina. Sin ir más lejos, el tema de Javi, jugador que entrena con la G. Segoviana desde comienzos de temporada y que está aún bajo la disciplina del Acueducto. Y que les aseguro que dentro del club rojiblanco existen posturas maximalistas entre algunos directivos que bajo ningún concepto desean que Javi se marche a la G. Segoviana. Claro que también hay otros, entre los que se encuentra el propio presidente y el entrenador, que acepta el entregar la carta de libertad. ¿Qué pasará?. Mi opinión, Javi será jugador de la G. Segoviana.

Vamos a por otra «historia». El Cantalejo pretendía que algún otro portero guardara las «espaldas» de Balta y se pusieron en contacto con Castro Yuste, portero del Escalona. Todo parecía decir que el pase era inminente. Pero no. Castro continúa en el Escalona, salvo, como se dice en las leyes, prueba en contrario.

Y otra más. Serrano, que está ligado por una temporada, la presente, al Acueducto, tiene la idea de marcharse al C.D. La

Granja—Vicasa, donde prácticamente cuenta con él. Pero es que sucede que Joséle, con el que hablé hace unos días sobre la cuestión cuenta con él, y aquí comienza la duda. Y es que, pudiera suceder, que Serrano desee marcharse al Real Sitio por entender que allí va a encontrar más oportunidades que con los rojiblanco, que cuentan con Pavón y Miguel Angel. Claro que, por otra parte, si los de San Ildefonso no consiguen el concierto de este portero, tendrán que buscar rápidamente otro, pues sólo tienen a Javier del Oso.

¿A que la situación «porteril» tiene su aliciente?

SITUACION COMPROMETIDA

Ustedes, como yo, es decir los que hemos seguido la trayectoria deportiva de Diego, no podemos más que alabar el coraje, el buen juego y su entrega durante muchas temporadas a los

FUTBOL

En el partido de ida correspondiente a la primera eliminatoria de la Eurofifa, la Real Sociedad ha empatado a un gol frente al Ujpest Doza, en Budapest.

Por su parte, el Barcelona ganó 2-0 en Malta.

colores de la G. Segoviana. Incluso cuando se marchó del fútbol fuimos muchos los que dijimos que su puesto sería difícilmente ocupado. El jugador había dejado una gran estela de buen hacer futbolístico. Pero es que Diego vuelve, el domingo lo vimos estar en el terreno durante 45 minutos. Digo estar. Y es que pudiera ser, y no es más que una opinión personal, que el «problema» de Diego estuviera ahora en que no fuera el mismo que el de antes. Puesto que si bien el jugador no ha dejado de practicar y hasta parece que está en buena forma, pudiera ser que los aficionados le exigieran lo que al Diego de hace 10 años, y que no se conforme con menos. Y ello va a ser muy difícil. Y yo, como aficionado de fútbol, prefiero recordar a Diego como lo que fue, un fenomenal jugador. Y será el primero en alegrarme de sus éxitos y triunfos, si estos llegan. Pero el problema, de cara al propio jugador, existe y no hago más que exponerlo.

MEJORASI

Les dije que Jaime Gila, el marchador segoviano, había sido seleccionado por la Federación Española para acudir a un encuentro con Francia. Sin embargo, Jaime que cumple su servicio militar en el campamento de El Ferral, ante su falta de puesta a punto y con el fin de no «quedar mal» ante nadie, ha declinado la invitación. Otra vez será.

SE VAN ARREGLANDO

Hablo del Cuéllar. Hasta la pasada semana solamente tenía en sus filas 12 jugadores. Ahora, que nosotros sepamos, cuenta con cuatro más. Dos juveniles y Gicha que últimamente no jugaba y que lo hiciera hace algún tiempo en el Cuellarano, conjunto desaparecido y Félix, un jugador procedente del Sanchonuño. De esta forma el entrenador ya no tendrá que estar pidiendo con ansiedad que no se lesionara nadie. Porque, la verdad, ese sí que hubiera sido problema.

LOS PAGANOS

Les cuento, les digo y les manifiesto, que en el encuentro jugado el pasado domingo entre G. Segoviana y Acueducto, salvo error u omisión, pasaron por taquilla 424 espectadores, ello supuso una recaudación, peseta arriba, peseta abajo, de 49.600 «rubias».

Pero lo curioso del caso es que entre los dos clubs deben tener alrededor de 1.500 socios, de los que solamente se llegaron al campo 276, por lo que descontados estos y los que abonaron media entrada, que fueron 18, solamente pagaron las 200 pesetas de la entrada completa, 130 aficionados.

Muy poco.

J.M. *

PEATON:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

CESTA PUNTA

Ayer vencieron los equipos de Biarritz A, Saint Jean de Luz y Escuela de Guernica

Con la misma tónica que en los días precedentes se celebró ayer en Nava de la Asunción la segunda jornada del Campeonato de Europa de cesta punta, que ha entrado ya en una fase interesante, pues comienzan a perfilarse los posibles favoritos.

Pero antes de entrar en el breve comentario habitual sobre el desarrollo de los encuentros de los equipos que representan a España, Francia e Italia, cumplamos con el aspecto protocolario de que está revestida también esta competición, que merece sinceros elogios de todos cuantos son atendidos por la organización: jugadores, público, enviados especiales de distintos medios informativos, etc.

Precisamente de la profesión periodística —en sus variadas ramas hay en Nava de la Asunción una nutrida representación, que cubre los principales espacios en RTVE, agencias de información, periódicos y emisoras de radio. Esta localidad segoviana, pues, se ha convertido en estos días en eje principal de los servicios deportivos de los medios de comunicación social.

Bien; decíamos que cabe señalar el aspecto marginal al propio desarrollo del campeonato, y de esta forma en la mañana de ayer los jugadores, entrenadores y directivos de las federaciones segovianas, española e internacional fueron recibidos en el Ayuntamiento de Nava de la Asunción por la corporación municipal; en su nombre, el primer teniente de alcalde, don Alejandro Marigómez, pronunció unas breves palabras de saludo a la representación deportiva, y después, por la Federación Internacional, intervino, igualmente en un corto parlamento, don José Iraundegui, quien elogió la perfecta organización del campeonato y felicitó a todos cuantos intervienen en él.

Tras servirse una copa de vino español, la representación deportiva presenció desde distintos lugares del recorrido el tradicional «encierno» taurino de las fiestas naveras.

Por la noche, a partir de las

nueve, comenzaron los partidos del segundo día de competición. Al igual que en la jornada inaugural y en la del lunes, el público acudió en gran número al flamante pabellón polideportivo.

En esta ocasión volvían a estar cuatro de seis de los equipos que habían actuado en la fecha precedente, pero salían al público por vez primera los otros dos que completan el cuadro total de los que intervienen en el campeonato; se trata de la Escuela de Guernica (España) y el Biarritz «B» (Francia), que jugaron en último lugar.

La competición del día se abrió con el partido Biarritz «A» (Etcheberría y Carcatogui) y Milán Athletic (Italia) que formaron Pescioni y Cattaneo. Los franceses no tuvieron demasiadas complicaciones para vencer a sus oponentes, porque aquellos son, como ya dijimos, uno de los conjuntos favoritos para el triunfo final de este torneo europeo. El marcador registró el resultado de 40-18.

Después saltaron a la cancha el Grupo Cultural Covadonga (España) y el Saint Jean de Luz (Francia). Con el primer equipo jugaron Rego e Isidro, y con el segundo Michelena y Portaire. Como en el «match» precedente, los vascos-franceses no dieron tregua a sus enemigos de esta ocasión, porque no quieren perder ni una sola oportunidad de cara a la final del sábado, a la que, según todos los pronósticos llegarán; merecidamente, por cierto. El partido terminó con victoria francesa por 40-32, en el mejor desafío de la jornada, con constantes aclamaciones del público.

Cerraba la jornada, como antes señalamos, el partido entre la Escuela de Guernica (Iruta y Arrién) y el Biarritz «B», que alineó a Ferrán y Etcheverry.

Fue el encuentro más emocionante del día, por la igualdad casi constante del marcador, que al final sería favorable a los españoles por 40-37; el público se «volcó» materialmente con los vizcaínos.



Sobre todo en los dos últimos partidos de ayer, se pudieron ver buenas jugadas como la de la fotografía. (Foto: Aurelio M.)

FUTBOL-SALA

Por razones de espacio, aplazamos hasta mañana la publicación de los resultados de la séptima jornada del Campeonato Provincial UCD, correspondientes a los grupos infantil, primero, segundo, tercero y cuarto.

MOTOCICLISMO

Inocente Fernández, Enrique Esteban y Javier Esteban vencedores en la subida de T.T.

Los madrileños Inocente Fernández, senior, Enrique Esteban, junior sup. a 126, y Javier Esteban, junior 74, resultaron vencedores en el Campeonato Dos Castillas y León de Subidas de T.T. que se celebró el domingo en las inmediaciones del circuito de Moto Cross.

La prueba consistía en un recorrido de seis kms. con todo tipo de obstáculos y pasos controlados, siendo sumamente selectiva y del agrado de todos los pilotos presentes.

Se realizaron dos subidas de entrenamiento y otras tantas cronometradas tomándose el mejor tiempo para establecer la clasificación por categorías.

En junior 74, Javier Esteban con Puch-Blanco, se impuso a los segovianos José Bermejo y Teodoro Herrero ambos con Derbi.

Teodoro, con una máquina sin apenas preparación, hizo lo que pudo en su segunda carrera frente a dos pilotos con mucha más experiencia y máquina que él.

Buena inscripción en junior sup. a 126 c.c., con todos los pilotos punteros del Campeonato en busca de los puntos del litigio.

El madrileño Enrique Esteban, hermano de Javier, se impuso desde la primera subida aunque Antonio Blanco, Ignacio Martínez, Alfredo Bonet y el segoviano Claudio Alonso le crearon dificultades, quedando estos cuatro últimos separados por tan solo 3 seg. de este grupo.

Respecto a la actuación de Claudio Alonso, quinto absoluto, creemos que pudo ser mejor. Corrió con una moto prestada que estaba totalmente fuera de punto y fallando el cambio constantemente. Se pasó toda la mañana intentando arrancar la máquina y tan solo pudo realizar una subida, la última, sin ningún tiempo de referencia.

En esta categoría participó el también segoviano José L. Marinas, siendo su primera carrera por lo que su octavo puesto es más que significativo.

Inocente Fernández fue el vencedor absoluto de la prueba y por ello recibió un magnífico jamón. La entrega de premios se realizó nada más finalizar la prueba recibiendo trofeos y medallas todos los pilotos participantes que antes de emprender el regreso a sus casas felicitaron efusivamente a los componentes del Moto Club Eresma, organizador de la prueba, por la magnífica competición que montaron, opinando todos ellos que había sido la mejor de este año.

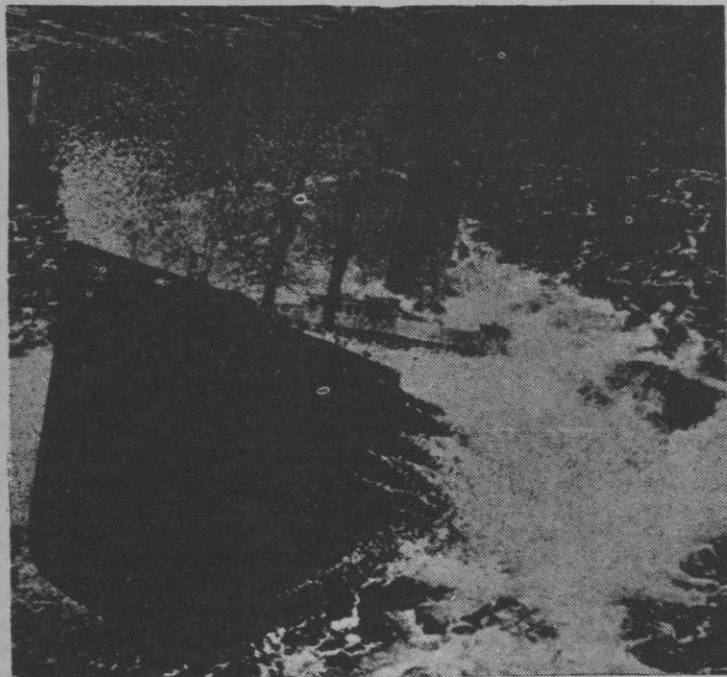
El Moto Club Eresma, nos hace saber la relación de colaboradores gracias a los cuales pudo celebrarse la prueba.

Pub-Salinero, Piccolo, Cafés Columba-Carlos Municio, Taberna don Camilo, Moto Sport, Auto Escuela Velasco, Mesón del Campesino, Don Braulio, Inmobiliaria Miguel Tovar, Cruz Roja Española y Unión de Radio-Aficionados Españoles.

A.C.

El «Titanic», puesto a flote de manera verdaderamente impresionante

Un filme se acaba de rodar en aguas de Malta, que recoge la escena



El tema del «Titanic» no pasa de moda. Dos nuevos films se han rodado recientemente sobre el ya manido tema del naufragio del famoso transatlántico que se hundió al chocar con un iceberg en su viaje inaugural Londres-New York con 1.500 personas. Uno de los films trata, claro está, del naufragio, pero el segundo, titulado «¡Recuperar el «Titanic»!», narra la gesta de unos hombres que, tras muchos esfuerzos, pudieron ponerlo a flote.

En unos momentos, escribe Pietro Pietri, en que diversas empresas privadas tratan de localizar el transatlántico hundido en busca de varios kilos de piedras preciosas que se hundieron en las férricas cámaras bancarias del barco, «¡Recuperar el «Titanic»!» puede ser una señal, o una idea, para la recuperación del monstruo de hierro que no pudo soportar el choque frontal contra una gigantesca masa de hielo.

«¡Recuperar el «Titanic»!» se acaba de rodar en aguas de Malta, bajo las órdenes de Jerry Jameson. Las secuencias en las que se ve emerger de las aguas, cubierto de cieno, oxidado, im-

presionante, fantasmagórico, férreo... el transatlántico, son sencillamente alucinantes. La película narra las aventuras de un grupo de personas dependientes del Gobierno de los EE. UU. que quieren recuperar un rarísimo mineral que viajaba en las cámaras férricas del «Titanic» —aquí es un extraño mineral, no los diamantes, que, realmente, siguen bajo las aguas—, que podría suponer un gran avance en la defensa nuclear de los Estados Unidos.

La cinta está basada en el «best seller» del mismo título original del escritor Clive Cussler. Para rodar esta película construyó un modelo a escala de navío hundido. Cuando éste emerge de las aguas es una escena de un verismo impresionante. Nos manifiesta el director de la cinta:

«Pienso que «¡Recuperar el «Titanic»!» es un film que puede impresionar muy hondamente al público espectador. Un magnífico grupo de profesionales del cine han colaborado en esta cinta, en la que, y perdónen-

seme la soberbia, el actor es secundario, ya que el máximo protagonista del film es el «Titanic» en todo su misterio ultradimensional. Cuando la maqueta emerge de las aguas uno cierra los ojos y le parece ver el cadáver del transatlántico recuperado de las aguas tras sesenta años de reposar en el fondo del mar.»

«Interviú» ha llegado a un millón de ejemplares

El número del semanario «Interviú», que se pone esta semana a la venta tendrá una tirada de un millón de ejemplares.

Esta revista ha alcanzado esa tirada en otras ocasiones. Un reportaje fotográfico en el que aparece la popular estrella Sara Montiel completamente desnuda ha aconsejado a la empresa llegar de nuevo a una cifra de tirada que constituye un récord en el periodismo en lengua española.

APLAZADO EL ESTRENO MUNDIAL DE «INQUISICION» LA OBRA DE ARRABAL

Ha sido aplazado por una semana el estreno mundial de la obra de Fernando Arrabal «Inquisición» debido a compromisos del autor que le impedian asistir a la presentación en la fecha prevista.

El estreno que se debía realizar mañana día 18 en la sala Villarroel a cargo de la compañía titular del local, ha tenido que ser aplazado porque Fernando Arrabal se encuentra durante toda la semana filmando los exteriores de una película con Mikey Rooney en Montreal.

La compañía que estrena la citada obra con la que se abre la temporada en el local, que lleva bastantes años al frente de la programación del teatro independiente en esta ciudad, está formada por Carmen Sansa, Joan Borras y Alfonso Guirao, con la dirección de Angel Alonso.

Si no se producen nuevos imprevistos el estreno mundial de «Inquisición» se realizará el próximo jueves día 25 del presente mes de septiembre.

SEMINARIO DE INICIACION AL ILUSIONISMO, EN BARCELONA

El expresidente del Círculo Español de Artes Mágicas, Alfredo Camps, será el profesor que comenzará el seminario de iniciación al ilusionismo que con la colaboración del Grupo Abracalabra se desarrollará en los locales de «L'Apotecari Magic» (El boticario mágico).

«L'apotecari magic» es una tienda dedicada en exclusiva al comercio con materiales para magos e ilusionistas montada en una antigua farmacia de la parte baja de las Ramblas barcelonesas, y que a los pocos meses de su inauguración, ya presenta el citado seminario que se iniciará el próximo día 7 de octubre.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

LA INFANTA ISABEL VISITA LOS CONVENTOS DE SEGOVIA

Ayer por la tarde, estuvo en esta capital S.A. la infanta doña Isabel, que llegó desde La Granja, en automóvil, acompañada de la señorita Margot Bertrán de Lis.

La egregia dama empezó sus visitas de despedida a los conventos, visitando, entre otros, el de Corpus Christi.

El público que se enteró de la estancia de S.A. en Segovia, tributó cariñosas muestras de simpatía y respeto.

DESPUES DE LA BECERRADA DE LOS PELUQUEROS, UNA CENA

El gremio de peluqueros y barberos de esta capital obsequió anoche con una cena, en el ventorro «La Mina», al entusiasta organizador de la becerrada recientemente celebrada a beneficio de una institución benéfica de Segovia, don Alfredo Gascañana, para expresarle así el agradecimiento de todos los «Figaro» segovianos, por la abrumadora labor que sobre él pesó, hasta el momento de celebrarse el festival.

UN NUEVO EXITO DEL DIESTRO SEPULVEDANO VICTORIANO DE LA SERNA

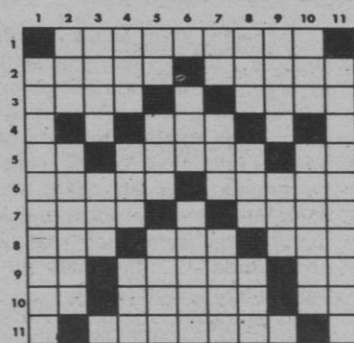
Por noticias particulares y por las informaciones de la Prensa, nos enteramos de que nuestro paisano el valiente diestro sepulvedano Victoriano de la Serna, obtuvo un nuevo éxito en la novillada celebrada el domingo último en Atienza (Guadalajara).

El torero sepulvedano mató superiormente los toros que le correspondieron en suerte, cortando orejas y siendo sacado en hombres.

Efemérides

- 1480 Real cédula de los Reyes Católicos por la que se ordena el establecimiento del Tribunal del Santo Oficio en España.
- 1665 A causa de una desinteria falleció el rey Felipe IV de España, a los sesenta años de edad y cuarenta y cuatro de su reinado.

CRUCIGRAMA



VERTICALES.—1: Baile picaresco que se usó en España durante los siglos XVI y XVII (plural). 2: Onomatopeya del ruido de un golpe. Flojo, sin vigor (plural). 3: Al revés, emanación gaseosa desprendida de las fermentaciones y combustiones imperfectas. Pronombre personal (plural). 4: Escuchar. Adverbio de cantidad. Al revés, cierta fruta. 5: Interjección poco usual con que se llama al perro. Preposición inseparable que significa dos veces. Al revés, lloré. 6: Artículo (plural). Al revés, enlazaré. 7: Interjección. Río europeo. Al revés, gobierna. 8: Pronombre personal. Artículo (plural). Al revés, insignia que usaban los comendadores de la orden de San Antonio Abad. 9: Disco de color vario en cuyo centro está la pupila. Recorre con la vista lo escrito. 10: Sujeta con ligaduras. Cubrios. 11: Depresión tectónica encuadrada al norte por Sierra Nevada y al medio día por las sierras de Gádor y Contraviesa.

SOLUCION

Tapaos. 11: Alpujarras. oat. 9: Iris. Lee. 10: Ata. 7: Ca. Rin. egir. 8: Nos. Los. bis. Imeg. 6: Las. érinu. Les. 4: Oir. Más. avu. 5: To. das. 2: Zas. Lactos. 3: ofut. VERTICALES.—1: Zarában-nia. as. 11: Yugurta. 9: Do. Amigo. or. 10: As. Ve- 7: aces. Sepa. 8: nis. ífé. Missil. Tu. 6: Balas. notal. asur. Sial. 4: Bar. 5: Al tencia. 2: Zafit. Aorta. 3: HORIZONTALES.—1: Zoo-

HORIZONTALES.—1: Ciencia aplicada que se ocupa de la cría, multiplicación y mejora de los animales domésticos. 2: Tosco, grosero. Arteria principal que arranca del ventrículo izquierdo del corazón. 3: Al revés, natural de cierto país europeo (femenino). Parte de la litostera, formada por silicatosaluminicos, que se halla en el equilibrio hidrostático sobre el sima. 4: Establecimiento donde se sirven bebidas. 5: Contracción. Ingenio o cohe teledirigido, de alcance medio o intercontinental, cuyas aplicaciones son numerosas y especialmente bélicas. Pronombre personal. 6: Proyecto (plural). Al revés, afluente del Ebro. 7: Al revés, exenta de jugo o humedad. Conozca. 8: Al revés, preposición. Acudiré. Al revés, desgasta la superficie de una cosa. 9: Nota musical. Que tiene amistad. Al revés, letra del alfabeto griego. 10: Carta de la baraja. Acudia. Al revés, campeón de Numidia. 11: Rey de Numidia, nieto de Masinisa, vencido por Mario.

HA LLEGADO LA NOCHE y Usted descansa.

Pero ignora que mientras tanto, miles y miles de ratas y ratones acechan, su hogar, local de negocio o industria.



RATICIDA IBYS 152-S Y RATONICIDA IBYS

ARMAS INFALIBLES CONTRA RATAS Y RATONES

Solicite información a:

Instituto IBYS. Bravo Murillo, 53 - Telf. 233 26 00 - MADRID-3

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

COMPARTO piso céntrico, señoritas. Teléfono 412801 (5,30 - 7 tarde).

SE necesita piso en alquiler, sin muebles. Teléfono 181254.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 427720.

SE alquila piso amueblado; 6 camas para estudiantes. Teléfono 422255.

NECESITO piso o apartamento. Teléfono 415178.

SE alquila piso amueblado, céntrico, por temporada. Teléfono 413560.

AMUEBLADO muy céntrico, señoritas compartir o curso escolar. Teléfono 415132.

ALQUILO piso amueblado, temporada escolar. Teléfono 422320.

ALQUILO piso amueblado céntrico, calefacción. Teléfono 414602.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
 - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25-1.º 425358

LLANCASA. Pisos en construcción, diversas zonas, varias dimensiones. Máximas facilidades.

LLANCASA. Piso La Albuera, 3 dormitorios, calefacción, todo exterior. Facilidades.

LLANCASA. Pisos nuevos, 4 dormitorios y garaje, frente Estación. Facilidades.

LLANCASA. Piso Cervantes, interesante para oficinas, consultas, despachos, vivienda, etc.

LLANCASA. Chalet estilo antiguo, 600 metros más parcela. Pelayos del Arroyo. Facilidades.

LLANCASA. Chalet en Cuéllar con parcela de 9.000 metros. Facilidades.

LLANCASA. Casa labranza, con huerto, construcción de piedra. El Guijar.

LLANCASA. Chalets: La Losa, Las Navillas, etc., precios interesantes. Facilidades.

LLANCASA. Apartamentos: Segovia, La Granja, La Losa y Parque Robledo.

LLANCASA. Parcelas: La Losa, Palazuelos, Ctra. de Madrid, La Granja, Torrecaballeros.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25-1.º 425358.

MIGUEL Tovar: Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Ultimos pisos Ezequiel González. Edificio Sousa. facilidades seis años.

TOVAR. Piso calle Daoiz, tres dormitorios. Servicios centrales, garaje. Apartamentos Alhóndiga.

TOVAR. Piso señorial plaza San Esteban, 170 metros, cuatro dormitorios.

TOVAR. Pisos Vía Roma. 4 dormitorios, garaje; La Albuera, etc.

TOVAR. Traspaso Bar Rosado, muy acreditado. San José. Precio interesante.

TOVAR. Pisos Los Castillos, 4 dormitorios, 5 plantas. Conde Sepúlveda, etc.

TOVAR. Finca junto a Fábrica Moneda, 5.500 metros, luz, teléfono y agua.

TOVAR. Traspaso locales Gobernador Fernández Jiménez, oficinas Fernández Ladreda, frente Guardia Civil; local «Cedros», 250 metros, instalable cualquier comercio. Oportunidad.

TOVAR. Fincas carretera La Granja, 10.000 y 30.000 metros. Facilidades.

MIGUEL Tovar: Los mejores vendedores si quiere comprar, los mejores compradores si quiere vender. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

COMPRAS

ANTIGUEDADES, armas antiguas, monedas, muebles y menudencias. Teléfono 415214.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

SE dan clases de recuperaciones de inglés, a todos los niveles, por profesor nativo titulado. Teléfono 427537.

SERVICIO moderno de traducciones e intérprete español-inglés, para reuniones de negocio. Telf. 411871.

GANADOS

VENDO sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

VENDO 180 ovejas de vida. Antonio García de Pedro, Palazuelos.

SE venden 170 ovejas de vida. Angel de Antonio, Valleruela de Sepúlveda.

PENSIONES Y HOSPEDAJES

PENSION completa. Telf. 424254.

PERDIDAS

PERRO caza jaspeado en blanco con manchas negras grandes en cuerpo y parte superior cabeza, atiende por «Nerón». Teléfono 411775. Gratificará.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar fija, buen sueldo. Telfs. 422719 - 420462.

SE necesita dependiente o ayudante mostrador. Bar Casas. Ref. 14.946.

SE necesita empleada de hogar fija, sabiendo obligación y señorita para niños. Teléfonos 414834-415893.

NECESITO chica fija para Madrid. Teléfono 4131010.

SE necesita señorita estudiante Magisterio, para atender niño de 8 años a partir 6 tarde. Informes: Teléfono, 415402.

SE necesita señorita o estudiante, cuidar dos niños. Teléfono 413732.

SE necesita asistenta. San Francisco, 23, tercero, Sra. de López Miguel.

NECESITAMOS matrimonio, preferible sin hijos. El guarda y ella tareas de la casa. Mata Pirón-Sotosalbos. Ref. 15.215.

SE necesita muchacha fija para señora sola, que sepa de cocina; sueldo a convenir. Razón: Teléfono 412603.

SE necesita asistenta diaria. Teléfono 426204.

URGEN representantes comisión para Toledo, Ciudad Real, Segovia, Avila, Cuenca, Guadalajara, preferible introducidos en ferreterías y electrodomésticos. Escribir urgente apartado 43.006 Madrid.

TRASPASOS

LOCAL 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

TRASPASO bar en La Granja, extraordinarias condiciones. Razón: Teléfono 2167527 Madrid y 471186 La Granja (de 8 a 12 noche).

SE traspasa restaurante Casa Muñoz, renta baja. Teléfono 421072.

VARIOS

FUNCIONARIO precisa señorita de 35 a 45 años, con fines matrimoniales, católica. Informes: Tel. 2323461 extensión 289 y 294. Vicente Rodríguez. Vía Lusitana, 132, 4.º C. Madrid-25.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

SE comparte piso. C/ Rancho, n.º 24, 3.º-C, de 12,30 a 2, excepto sábados y domingos.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

DARIA basura, se puede sacar con pala. Antonio García de Pedro, Palazuelos.

VEHICULOS

VENDO 850 especial lujo, 4 puertas, impecable. Teléfono 420877.

SE vende furgoneta R-4, 20.000 kilómetros, perfecto estado. Teléfono 411626.

124, como nuevo, radio y más extras. General Santiago, 8-1.º

VENDO 4-L furgón. Telf. 560336. Escarabajosa de Cabezas.

VENTAS

RODAMIENTOS Ferber, retenes, correas transmisión tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

CERCADOS Reques. Cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

SE venden plazas de garaje en La Albuera. Teléfono 412278.

SE vende finca, término de Sotosalbos, próxima a carretera Sotosalbos-Turégano. Razón: Lucas García, Pelayos del Arroyo.

ALFALFA Aragón para siembra. Teléfono 415032.

MUEBLES Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

SU vivienda-chalet en Torrecaballeros, tres dormitorios, jardín-huerto privado, vistas a la sierra, desde 103 m2 construidos. 500.000 pesetas entrada, hipoteca Caja Ahorros 1.000.000, resto 4 años, 31.900 pesetas mensuales. Información teléfonos 415714 de Segovia y 2434042 de Madrid. Sábados y domingos en la Urbanización La Cerca de Torrecaballeros (frente al Horno de Asar).

SE vende finca de 9.000 m2 con chalet a estrenar, en Cuéllar. Razón: Teléfono 5, Gomezserracín.

PISOS 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

LOCALES comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

MAHONIAS. Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

GARAJES José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

SE vende finca urbana en Chañe (Segovia), de unos 10.000 m2, con suministro de alumbrado, alcantarillado y acometida de agua. Teléfono 2306320, Madrid.

SE vende pesadora marca Turu, perfecto estado. MERPANS. Teléfonos 421666 - 421276.

MAQUINARIA liquidación: Mandrinadoras, fresadoras, tornos, prensas, taladros. Teléfonos (947) 500477-501992.

VIVIENDAS, pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

VIVIENDAS carretera Trescasas y calle Gascos. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

CONSTRUYASE su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

COVIVIENDA. Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

CHALET a estrenar Parque Robledo, 500 metros cuadrados, tres plantas, jardín, calefacción, pozo. Teléfono 424799.

PISCINAS, pistas de tenis y complementos. Teléfono 422097.

COBRE SU PENSION POR SU CAJA MAS COMODAMENTE



Venga a «LA CAJA». Diga que quiere cobrar su pensión a través de su cuenta corriente o libreta de ahorro. Si usted aún no la tiene, abra una. Es sólo cuestión de firmar. Así podrá disponer cómodamente de toda la pensión o sólo lo que necesite en el momento.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

MAS INFORMACION EN CUALQUIERA DE LAS 39 OFICINAS DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Preparan el vuelo de un cosmonauta cubano

La Habana, 17.— Los pueblos de Iberoamérica y el Caribe «tendrán en el espacio ultraterrestre su primer representante en la persona de un cosmonauta cubano», afirmó en una entrevista concedida al portavoz oficial «Granma» el presidente de la Comisión Intercosmos de Cuba, profesor Altshuler.

La noticia del lanzamiento de un cubano al cosmos puede producirse de un momento a otro y tal vez coincida con la visita a la U.R.S.S. de Raul Castro, el segundo hombre en jerarquía administrativa y política de Cuba, quien se encuentra desde el lunes en Moscú y la presencia del canciller soviético, Andrei Gromyko, en La Habana.

Al referirse al programa de investigaciones que deberá cumplirse en ocasión del vuelo URSS-Cuba, Altshuler dijo que «ha representado, a la vez que una oportunidad excepcional, un difícil reto al ingenio y a la capacidad para el trabajo creativo de los científicos, técnicos, obreros cualificados y otros trabajadores cubanos».

«Pero todo indica que el esfuerzo ha valido la pena», añadió y acto seguido explicó, «invariablemente, hemos podido contar con la ayuda de los colegas soviéticos, que no han escatimado la contribución de su larga y sólida experiencia para que los experimentos salgan de la

mejor manera posible».

El profesor Altshuler manifestó que entre las investigaciones propuestas por los científicos cubanos, «las hay que tienen no poco interés para el progreso de la propia cosmonáutica».

Agregó que «otras están orientadas hacia la mejor comprensión de algunos procesos importantes para el futuro desarrollo industrial en esta isla caribeña».

La preparación de los cosmonautas comenzó con un grupo, de los que se seleccionaron dos y cualquiera de ellos «está listo» para emprender el viaje con un colega soviético en el séptimo vuelo de las naves tripuladas «intercosmos». —Efe

Acceso a la Formación Profesional de alumnos de planes de estudios extinguidos

Madrid, 17.— Para promover la necesaria extensión de la Formación Profesional, se regula el acceso a la misma de los alumnos provenientes de planes de estudios actualmente extinguidos, por orden del Ministerio de Educación que publica el B.O.E. y que hoy entra en vigor.

Podrán acceder a la F.P. de primer grado quienes tengan el título de bachiller elemental, el certificado de estudios primarios o el certificado de haber superado el curso de adaptación y transmisión regulado por O.M. de 22 de julio de 1971.

Podrán acceder a la F.P. de 2.º Grado, quienes reúnan los requisitos para el acceso al C.O.U., declarados suficientes en virtud de ordenes dictadas por el Ministerio de Educación que se relacionan en esta disposición.

Es decir, quienes tengan aprobados o convalidados todos los cursos de Bachillerato Superior (plan 1953 y 1957) aun sin haber superado las pruebas de grado; los que tengan aprobadas o convalidadas todas las materias del Bachillerato Superior Técnico en cualquier modalidad; quienes estén en posesión del título de Bachillerato Técnico elemental y hayan superado el curso preparatorio; los que hayan superado seis cursos completos de los planes de Bachillerato de 1903, 1934 y 1938 y otros cursos de la carrera eclesiástica; quienes posean el título de maestro de enseñanza pri-

PLENO DEL SENADO

Madrid, 17.— Con más de treinta y cinco minutos de retraso, se ha iniciado esta mañana el pleno del Senado, cuyo orden del día consta de cinco puntos.

La sesión, que comenzó a las once menos veinte, se abrió con la aprobación del acta de la sesión anterior, celebrada los pasados días 4 y 5 de septiembre.

A continuación se pasó al primer punto del orden del día, que trata de distintos ruegos y preguntas. —Efe

BENIDORM

Se crean los primeros cursos internacionales de verano

Benidorm (Alicante), 17.— Se ha aprobado la creación para el año 1981 de los primeros cursos internacionales de verano, en Benidorm.

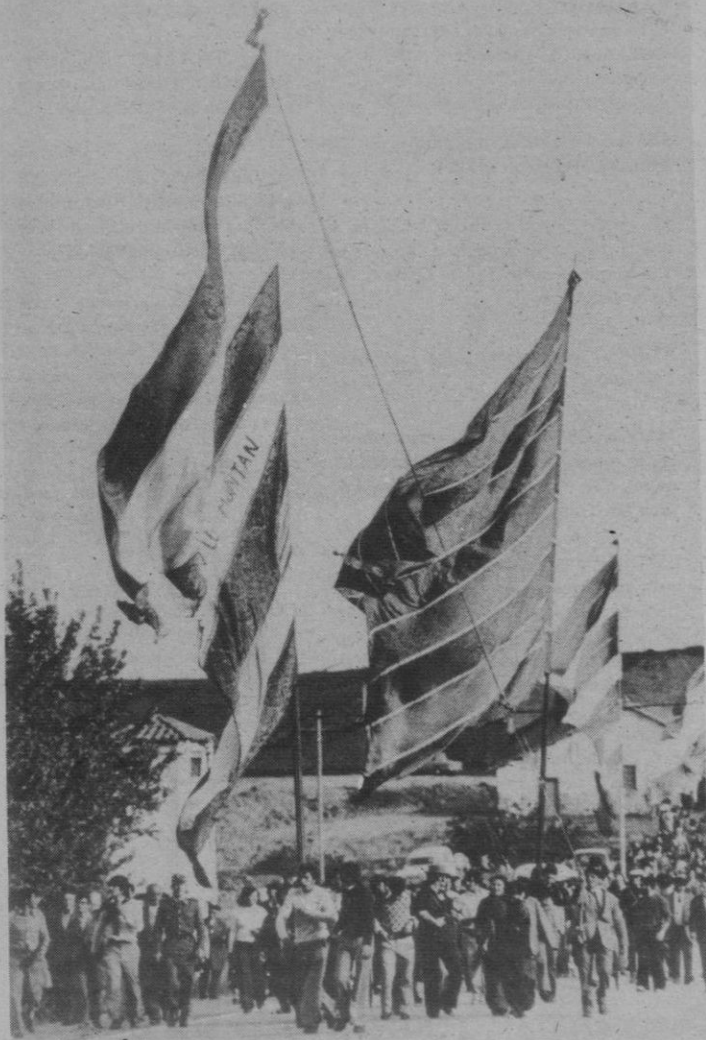
Tales cursos estarán destinados principalmente a extranjeros que veranean en Benidorm, y versarán sobre diversas cuestiones relacionadas con la cultura española y la lengua castellana.

La cátedra encargada de impartir los cursos de verano dependerá de la Universidad de Alicante, que realizará los programas de estudios y contratará al cuadro de profesores. Efe.

SE CIERRA EL CENTRO DE INICIATIVAS TURISTICAS POR FALTA DE DINERO

Benidorm, (Alicante), 17.— La localidad española turística por excelencia, Benidorm, ha visto como su Centro de Iniciativas Turísticas ha sido cerrado, por dificultades económicas.

En medios del sector se ha señalado que tanto las autoridades municipales como los responsables del turismo local han permanecido un tanto indiferentes ante este ilógico cierre, y no se ha hecho nada para arreglar el grave problema financiero de la Oficina Turística. Efe.



León. Se ha celebrado en León un original concurso de antiguos pendones, que ha tenido lugar con motivo de los actos del cincuentenario de la Coronación de la Virgen del Camino, patrona de la región leonesa. Se concedieron premios a los mejores conservados y a los equipos que los manejaron con destreza luchando contra el viento. (Foto Efe).

¿PUEDE LA FOTOGRAFIA REVELAR LA EXISTENCIA DE FANTASMAS?

Los Angeles, 17.—M. Moss profesora de la Universidad de los Angeles (UCLA), reveló en una entrevista de televisión que es relativamente frecuente la aparición de personas ajenas a las que estaban ante el objetivo en las fotos instantáneas.

Uno de los casos más claros que conoce es el de dos amigos que se fotografiaron en un bosque. Al revelarse apareció la imagen de una niña desconocida, de uno cinco años, que mi-

raba pícaramente a la cámara y, a veces, le enseñaba la lengua.

Los jóvenes, estudiantes que vivían juntos en un apartamento, supieron por casualidad que años antes una niña de la edad y las características que presentaban las fotografías, había fallecido en accidente en la misma casa. Entonces comprendieron por qué muchas veces su ropa, libros y otros objetos cambiaban de lugar inexplicablemente.

Las fotos de revelado instantáneo son fiables porque prácticamente son imposibles de manipular en los laboratorios.

El trabajo de la profesora Moss está subvencionado por su Universidad, una de las más prestigiosas de los Estados Unidos. Varios de sus profesores han sido premiados con el Nobel, y sus departamentos de Biología y Electrónica están en vanguardia del mundo. —Efe

maria y hayan obtenido la convalidación de los cursos quinto y sexto de Bachillerato (plan 1957).

Asimismo podrán acceder al

segundo grado de la formación profesional quienes tengan el título de oficialía industrial y quienes posean los títulos e instructoras rurales. —Efe

Constituido un comité pro salvación de «Informaciones»

Madrid, 17.— Directivos y profesionales de los medios de comunicación han decidido constituir un comité pro salvación de «Informaciones», con objeto de facilitar la continuidad del citado periódico. Por este motivo, los próximos días 18 y 19, se celebrará en el Club Internacional de Prensa sendos coloquios en los que participarán miembros del comité y destacados intelectuales que han comprometido su asistencia. Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

LA REINA DOÑA SOFIA celebrará mañana, día 18, la fiesta de su onomástica. Con este motivo se están empezando a recibir en el Palacio de la Zarzuela incontables muestras de felicitación a la Soberana.

LA MINORIA VASCA en el Congreso de los Diputados tiene pendiente su decisión sobre el voto en la cuestión de confianza al presidente del Gobierno, Suárez, de unas reuniones que celebrarán a partir de esta noche.

CUARENTA NUEVOS INSTITUTOS de bachillerato, mixtos, se han puesto en funcionamiento, para comenzar las actividades administrativas y docentes del presente curso escolar 1980-81, según indican las dos ordenes del Ministerio de Educación que hoy publica el B.O.E.

EL PESQUERO con base en Ondarrea (Vizcaya), «Larrauri», fue apresado por el patrullero de la Marina de guerra francesa, «Anelle», cuando faenaba en aguas comunitarias.

DESDE EL PASADO DOMINGO se encuentran en huelga de hambre los treinta y un miembros de la organización Grapo, reclusos en la prisión de Zamora.

LA CONVOCATORIA para el cultivo del tabaco durante la campaña 1980/81 ha quedado aprobada mediante una orden del Ministerio de Agricultura que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

EXTRANJERO

UNA NUEVA MONEDA, por valor de cinco marcos alemanes, conmemorativa del centenario de la catedral de Colonia, será puesta en circulación el próximo 22 de octubre.

LOS DOS ASTRONAUTAS SOVIETICOS, Leonid Popov y Valery Riumin, cumplen hoy la 161 jornada de vuelo en el espacio realizando diversos experimentos en la estación orbital «Saliut».